106E JAARGANG — NO.: 210 DINSDAG 12 SEPTEMBER 1989

AMIGOE

VANDAAG



TROMP ...troonrede...

Preke

Maar willen die mariniers zelf wel blijven?

VERJAARDAG MARCOS HERDACHT



■ MANILA - Aanhangers van de verdreven Filipijnse president Ferdinand Marcos hielden in de Filipijnse hoofdstad een betoging waarbij de eis werd gesteld dat Marcos en zijn vrouw weer worden toegelaten tot de Filipijnen. Dit gebeurde bij gelegenheid van de 72e verjaardag van de dictator.

Deze zou in een ziekenhuis in Honolulu nog steeds aan het strijden zijn met de dood.

KABINETSFORMATIE IN NEDERLAND

VVD: Lubbers legt keuze bij D66 en PvdA

De Koning wil uiterlijk woensdag verslag uitbrengen



DEN HAAG - Informateur De Koning wil uiterlijk woensdag en zo mogelijk dinsdagavond aan koningin Beatrix verslag doen van zijn onderzoek naar de mogelijkheden van de vorming van een nieuw kabinet. De woordvoerder van de informateur heeft dit maandagavond bekend gemaakt. Het CDA heeft de keuze voor samenwerking met VVD of PvdA verlegd naar D66, waar men verrast was over de opstelling van Lubbers. Bij de VVD verwijt men het CDA dat men nog geen keuze heeft gemaakt.

De zet die het CDA maandag in de kabinetsformatie heeft gedaan verhoogt de druk op D66 een keuze te maken in het dilemma regeren of oppositie blijven voeren. De partij van Van Mierlo zal informateur De Koning vandaag (dinsdag) uitsluitsel moeten geven op de vraag of zij ingaat op de uitnodiging van CDA-leider Lubbers de huidige coalitie te versterken. Blijft D66 dat aanbod afslaan dan hebben de Democraten het CDA betreft afgedaan als potentiele partner.

D66 NIET NODIG

De voorkeuren die het CDA maandag uitsprak voor coalitievorming lijken er mede op gericht te zijn PvdA en D66 uit elkaar te spelen. Beide partijen trekken tot dusver gelijk op. Ze willen allebei een centrum-links kabinet. PvdA-leider Kok vindt dat D66 in dat "krachtenveld" thuishoort. Al meent hij dat Van Mierlo en de zijnen niet echt nodig zijn om zo'n kabinet te vormen. Een dag na de verkiezingen zei Kok reeds dat D66 een kabinet van CDA en PvdA niet perse hoeft te versterken. Getalsmatig niet, niet als verzoenende factor en ook niet om het regeerakkoord met haar standpunten te verrijken.

Lubbers verschafte Van Mierlo maandag de duidelijkheid die deze van het CDA eiste. D66 zou met name op sociaal-economisch terrein "belangrijke impulsen" kunnen geven aan de vernieuwing van het huidige kabinetsbeleid. Op het gebied van de zogenoemde immateriele kwesties - vooral de euthanasie-signaleert Lubbers wel "forse" meningsverschillen.

BELASTEND

Als D66 voet bij stuk houdt en blijft aandringen op een centrum-links kabinet, dan verdient een coalitie van alleen CDA en PvdA in de ogen van Lubbers de voorkeur. "Het is beter die toch al niet gemakkelijke gesprekken niet ook nog eens te belasten met D66", vindt Lubbers. Ook dat beargumenteerde de CDA-leider met een verwijzing naar het euthanasie-vraagstuk.

Die redenering heeft op het Binnenhof nogal wat bevreemding gewekt. In de ene variant wordt D66 onontbeerlijk geacht voor coalitievorming, in de andere wordt zij als last ervaren. Terwijl mag worden aangenomen dat de Democraten in beide gevallen eenzelfde standpunt overeind zullen proberen te houden over de euthanasie.

KEUZE DOEN

Van Mierlo reageerde maandag dan ook "hogelijk verbaasd". VVD-fractieleider Voorhoeve meent dat het CDA de problemen over de coalitievorming behendig bij Kok en Van Mierlo heeft weten te leggen, zonder zelf een duidelijke keuze te doen.

Tot dusver heeft D66 De Koning niet onomwonden verteld dat er niet te praten valt over toetreding tot een kabinet met CDA en VVD. Maar veel wijst erop dat Van Mierlo niet bereid is zonder meer voor het CDA door de knieen te gaan.

VVD-leider Voorhoeve verwijt het CDA nog steeds geen heldere keuze te maken over de gewenste coalitie. "De onduidelijkheid bij het CDA duurt voort", aldus Voorhoeve tegenover de pers in reactie op de "tweevorkige keuze" van CDA-leider Lubbers. Lubbers legt het probleem nu bij zowel Van Mierlo als Kok, stelde de VVD-aanvoerder. Met zijn eerste voorkeur voor een coalitie van CDA, VVD met D66, en als D66 daar niet aan wil als tweede optie een kabinet van CDA met PvdA, plaatst Lubbers zowel de Socialisten als de Democraten voor een moeilijk dilemma.

Voorhoeve: "Kok moet dan zijn belofte inslikken ook D66 aan de formatietafel uit te nodigen, terwijl D66 moet kiezen tussen de koers van Van Mierlo en die van de groep Terlouw/Zeevalking". Voormalig D66-kopstukken Terlouw en Zeevalking hebben zich voorstander verklaard van het aanschuiven van D66 bij de gesneuvelde coalitie van CDA en VVD. Van Mierlo heeft echter voorkeur voor een kabinet met CDA en PvdA, maar sluit deelname aan de centrumrechtse combinatie niet op voorhand uit.

D66 houdt ondertussen vast aan het standpunt dat eerst moet worden gekeken of een kabinet valt te vormen van centrum-links: CDA, PvdA en D66. "D66 houdt aan zijn lijn vast", aldus een summiere verklaring van fractievoorzitter Van Mierlo dinsdagmiddag na anderhalf uur intern fractieberaad. D66 gaat daarmee niet in op de uitdaging van CDA-leider Lubbers maandag, te kiezen voor aanschuiven bij CDA en VVD. Daaraan was het dreigement gekoppeld dat het CDA anders alleen met de PvdA in zee wil, waarbij de Democraten buiten de boot zouden vallen.

CDA-leider Lubbers geeft er de voorkeur aan dat onderhandelingen over een mogelijke coalitie met de PvdA door een informateur worden gevoerd. Als beide partijen een informateur leveren - zoals de PvdA wil - bestaat de kans dat deze onderhandelaars teveel "politiek maken" in plaats van de betrokken fracties, aldus Lubbers maandagavond voor de NOS-tv. De PvdA vindt dat het CDA een informateur moet leveren om de weg te effenen voor een centrum-links kabinet van beide partijen, liefst aangevuld met D66. PvdA-leider Kok meent evenwel dat een informateursduo de voorkeur verdient. Het inschakelen van een PvdA-er bij de informatie zou het vertrouwen over en weer kunnen versterken, zei Kok vorige week.

CENTRUMRECHTS VERLIEST

Grote zege bij Noorse stembus voor Vooruitgangspartij

Links minderheidskabinet kan aan de macht blijven

OSLO - Bij de Noorse parlementsverkiezingen van maandag hebben de kiezers zich afgewend van de grote partijen in het politieke midden ten gunste van extreem-links en -rechts. De Socialistische premier, mevrouw Gro Harlem Brundlandt, wist ondanks een fors verlies evenwel haar linkse minderheidsregering te redden.

De Socialistische partij van Brundtland scoorde haar slechtste resultaat sinds 1945, door zeven van haar 71 zetels kwijt te raken. Dit verlies werd echter goedgemaakt door de Socialistische linkse partij, die een winst van elf zetels boekte. De Conservatieve partij leed het zwaarste verlies: zij viel terug van vijftig op 37 zetels in het 165 zetels tellende parlement, het Storting.

SPECTACULAIR

Maar het meest spectaculair was de winst van de rechts-populistische Vooruitgangspartij. Onder de charismatische Carl Hagen werd het zeteltal meer dan vertienvoudigd, van twee naar 21. Daarmee is de vooruitgangspartij de derde partij van het land geworden. Met haar oproep de belastingen te verlagen, het sociale stelsel in te krimpen en de immigratie stop te zetten wist Hagen veel proteststemmen te trekken.

Ondanks het verlies van haar partij lijkt Brundlandt verder te kunnen regeren, zoals zij voor de televisie ook aankondigde te zullen doen. Haar regeringscoalitie met de Socialistische Linkse partij, aangevuld met een plaatselijke linkse lijst, kan nu rekenen op 82 zetels, een te weinig voor een meerderheid. Maar dat is er nog altijd een meer dan in het vorige parlement, toen de coalitiepartijen 77 van de toen nog 157 zetels bezetten.

PRESTATIE

"We hadden liever een betere prestatie gezien", zei Brundlandt. "Maar met de vooruitgang van socialistisch links komt er een parlement dat helemaal niet zo slecht is." Minder reden voor optimisme was er aan conservatieve zijde. "Dit is geen goede situatie", liet de Conservatieve leider Jan Syse weten.

De twee andere centrumrechtse partijen, de Christelijke volkspartij en de Centrumpartij, leden een licht verlies. Door de verdeeldheid onder de centrumrechtse partijen wist Brundlandt haar minderheidsregering steeds te handhaven. Met name de Centrumpartij heeft herhaaldelijk partij voor Brundlandt gekozen.

Syse staat nu voor een dilemma: Centrum-rechts is erop gebrand het regeringspluche te heroveren, maar dan moet het zich tot Hagens Vooruitgangspartij wenden. Het alternatief is vier jaar in de oppositie, aangezien de Noorse grondwet geen voortijdige verkiezingen toelaat.

Hagen is bereid een rechtse regering te steunen, mits zijn partij daar deel van uitmaakt. Deze combinatie zou met 83 zetels op een meerderheid in het parlement kunnen rekenen. "Of jullie zitten in de regering, of in de oppositie", zo legde Hagen het de leiders van Centrumrechts kernachtig voor tijdens een televisiedebat. Maar Centrum-rechts heeft met Hagen op een akkoordje te gooien. "Dat is uitgesloten", liet Johan Jakobsen van de Centrumpartij weten. Ook Syse heeft dit gedurende zijn campagne steeds geweigerd.

Ouderwets gevlucht

HANOVER - Terwijl duizenden Oostduitsers moeiteloos de grens tussen Hongarije en Oostenrijk oversteken om naar het Westen te komen, voelde een Oostduitse dakwerker er kennelijk weinig voor een dergelijke tijdrovende omweg te maken.

De 23-jarige man, die veilig en wel in Niedersachsen is aangekomen, koos voor de "traditionele" manier om rechtstreeks naar de bondsrepubliek te vluchten. Hij slaagde erin de zwaar beveiligde grens met prikkeldraad, wachttorens, greppels en onder stroom staande hekken over te steken. In de BRD verklaarde hij het niet eens te zijn met de economische en sociale omstandigheden in de DDR.

EG gaat met Polen nauwer samenwerken

BRUSSEL - EG-commissaris Frans Andriessen gaat samen met de Franse minister Roland Dumas in Warschau een samenwerkingsakkoord tussen de EG en Polen ondertekenen. Dat heeft een woordvoerder van de Europese commissie gezegd.

Het bilaterale akkoord moet nog definitief worden goedgekeurd door de lidstaten. De commissie verwacht dat dit snel zal gebeuren.

PINOCHET ONTROERD



■ SANTIAGO - President generaal Augusto Pinochet kon maandag zijn ontroering niet bedwingen bij de herdenking van de staatsgreep zestien jaar geleden welke onder zijn leiding werd uitgevoerd. Het is de laatste keer dat deze verjaardag met al zijn militaire show wordt gevierd want met ingang van het nieuwe jaar moet de democratie zijn herintrede doen in Chili.

Volgens Surinaams leger

Junglecommando actief

PARAMARIBO - Het Surinaamse leger heeft het Junglecommando ervan beschuldigd weer actief te zijn in het Brokopondogebied. Een militaire zegsman verklaarde in Paramaribo dat een "achttal terroristen" in het dorp Brownsweg, ten zuiden van Paramaribo, in de nacht van zaterdag op zondag twee mannen uit hun huizen hebben gesleurd en beschoten.

Beide slachtoffers liggen zwaargewond in een ziekenhuis in Paramaribo. Een auto van een derde persoon zou in brand zijn gestoken. Vermoedelijk gaat het om een wraakactie van het Junglecommando, aldus de legerwoordvoerder. De twee gewonde mannen zijn aangesloten bij de "Anti-terreureenheid" in Brownsweg. Zij zouden ervan worden verdacht hand-en-spandiensten aan het Nationale leger te hebben verleend.

De Anti-terreureenheid, een door het leger bewapende en getrainde groep, is in december vorig jaar opgericht. De laatste acties van het Junglecommando in het gebied Brokopondo dateren van eind mei.

Brazilië

RIO DE JANEIRO - Brazilie zal deze maand een bedrag aan rente van 2,3 miljard dollar dat het verschuldigd is aan buitenlandse banken niet betalen.

Zo heeft de Braziliaanse minister van Financiën, Mailson da Nobrega, maandag gezegd. Het is volgens de bewindsman nog niet duidelijk wanneer zijn land wel aan zijn verplichtingen kan voldoen. Brazilie streeft er naar om op korte termijn met de banken overeenstemming te bereiken over de betaling van de dit jaar nog resterende rente, zo verklaarde Nobrega.

TERUG IN ZUIDKOREA



■ SEOUL- De vroegere Noordkoreaanse ambassadeur in Moskou Lee Sang- Jo die aan het hoofd stond van de delegatie bij het overleg dat een einde maakte aan de Koreaanse oorlog in 1953 gaf een persconferentie in de Zuidkoreaanse hoofdstad. In 1961 had hij zich teruggetrokken in de Sovjetunie. Voor de eerste keer in vijftig jaar ontmoette hij deze dagen zijn zus. Noord- en Zuidkorea gaan weer proberen met elkaar aan tafel te zitten om tot toenadering te komen.



Foto: Ken Wong, AMIGOE

Eilandgebied werkt landelijk monumentenplan verder uit

WILLEMSTAD — Donderdag 31 augustus 1989 is mede op sterke aandrang van het Eilandgebied Curaçao op initiatief van Gedeputeerde Mendes de Gouveia, door de Staten van de Nederlandse Antillen behandeld en goedgekeurd de 'Landsverordening houdende nieuwe regelen met betrekking tot de grondslagen voor het behoud van monumenten'. Deze Landsverordening is een wijziging van de monumentenwet, welke in 1977 van kracht is geworden.

Het meest essentiële van de nieuwe wet is, dat de bevoegdheden voor het operationeel maken van de wet, en het daaruit volgend monumentenbeleid is komen te liggen bij de afzonderlijke eilanden. Dit betekent dat de nieuwe wet pas van kracht wordt na een verzoek daartoe van een eilandgebied.

Dit tijdstip kan per eilandgebied verschillen. Tot zolang dit niet gebeurt blijft de oude wet uit 1977 van kracht.

Het ziet er naar uit, dat Curaçao vanwege haar grote maar noodlijdende contingent van monumenten hierin het voortouw zal nemen. De noodzaak voor een bescherming van de Curaçaose monumenten wordt overal onderkend, vandaar ook de aandrang van het Bestuurscollege van Curaçao m.b.t. het tot standkomen van de nieuwe raamwet.

Het is om deze reden, dat de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting in opdracht van het Bestuurscollege van Curaçao, op dit moment zijn inspanningen richt op een tot stand komen van een Monumentenplan, in het kader van het Eilandelijk Ontwikkelingsplan. In het Monumentenplan is de binnenstad, vanwege vele, waaronder sociale, toeristische, economische en culturele redenen een belangrijk concentratiegebied. Het algemeen Eilandelijk Ontwikkelingsplan voor heel Curaçao is recentelijk reeds aan het Bestuurscollege aangeboden ter behandeling.

Deze planmatige aanpak wordt mede ondersteund vanuit een Unesco-initiatief, wat geresulteerd heeft in een protocol van samenwerking, waarin zowel Curaçao, als de Regering van de Nederlandse Antillen, als Nederland participeren middels de werkgroep 'Aktie Willemstad'. Het doel van dit initiatief is enerzijds om historisch Willemstad als cultureel erfgoed voor het nageslacht te behouden, anderzijds om dit erfgoed onder de internationale aandacht te brengen.

Hiermee wordt erkend, dat het belang van historisch Willemstad uitstijgt boven het belang voor Curaçao alleen. De kwaliteit van de historisch bebouwing gaat hiermee ook een internationaal belang dienen.

In de monumentenaanpak zullen naast fysieke plannen, de kaders aangegeven gaan worden, welke een algeheel monumentenbeleid voor Curaçao zullen moeten gaan dragen. Deze kaders zijn niet alleen juridisch maar ook financieel en organisatorisch. Terwijl via wetgeving rechten en plichten worden vastgelegd, zal dit door middel van een financieel beleid waarin de nodige steunmaatregelen worden voorgesteld operationeel moeten worden gemaakt. Tevens zal de organisatie worden bezien, die in staat moet zijn om uitvoering te geven aan de plannen.

De bedoeling is dat begin volgend jaar het Monumentenplan, vergezeld van een Ruimtelijk plan en een Financieel plan als integraal pakket aan het Bestuurscollege wordt voorgelegd ter behandeling en ook wordt doorgeleid naar de interregionale werkgroep Aktie Willemstad.

Hiermee kan dan een ruimtelijk en monumentenbeleid op korte en lange termijn worden vastgelegd en kan ook de internationale steun vaste vorm gaan aannemen.

GGD checkt red snapper, douane speurt naar zeep

Vis, fruit en soms contrabande

WILLEMSTAD — Het is red-snapperseizoen. De pisca cora verzamelt zich in deze contreien. In de tijd van het jaar dat de zee rustig is plant de vissoort zich voort. Vanouds zijn het vooral de Venezolanen die vis aanvoeren. Deze tijd wordt er extra veel gevangen. Zoveel dat men het nauwelijks kan verkopen, aldus een lokale visser. Niet alleen de rode vis maar ook vele andere vissoorten in het net.

In Willemstad wordt naar verluidt het dubbele betaald van wat men in Venezuela voor vis neertelt. Na een week vissen komen de vissers dan ook graag naar Curaçao. Goede business. Gelijk hebben ze.

Een kort verhaal over vis, fruit en verboden waar. En de controle daarop.

Dat is voor ons ook wat makkelijker. In de scheepsruimte is het moeilijker controleren of er onder het fruit iets verstopt is dan als alles in de vrachtwagen ligt."

Dit is een soepele regeling. Maar meer dan eens is er geprotesteerd door de handelaren dat de goederen te lang in de zon liggen te wachten.

Calmero: "Men moet begrijpen: anders gaat het niet. Wij zijn soepel door toestemming te geven in te laden. Maar men eist dat dit een vaste regeling wordt. Ook willen de fruitinkopers een overkapping om de waar langer goed te houden. Daarvoor moet ik ze echter doorverwijzen naar CPA. Want hygiëne en dat soort zaken is niet ons terrein. Wel moet ik toegeven dat een soort loods voor fruitopslag ons wel goed lijkt. Wordt het werk voor ons ook wat gemakkelijker."

Terug naar de visleveranciers. Hoelang blijven die liggen met hun waar? Volgens de voorlichter van de douane is daar niets eenduidigs over te zeggen. Ze blijven zolang ze goederen hebben. De meesten blijven drie tot vier dagen. Sommige fruitboten daarentegen blijven hier weken en zelfs maanden liggen en krijgen vers fruit van toeleveringsschepen.

RAZZIA'S

En hoe zit het met verhalen over smokkel?

Calmero: "Die vraag had ik al lang verwacht."

"Wij voeren nu een soepel beleid zei ik zonet al, maar het wordt met de dag moeilijker om soepel te blijven. Vanwege de verboden goederen. We hebben al een paar keer razzia's moeten houden."

Aan verboden waar komt er van tijd tot tijd het een en ander binnen: vuurwapens, verdovende middelen en etenswaren en andere produkten waarvoor invoerrechten betaald moeten worden of een invoerverbod bestaat.

Diverse zeepprodukten worden bijvoorbeeld binnengesmokkeld. De lokale fabrikant ondervindt hier nadeel van. Kaarsen, vuilniszakken en paprika's worden ook zonder heffing het land ingebracht. Wat betreft de paprika-invoer: dat is concurrentie voor de lokale landbouwers.

Calmero is summier in de berichtgeving over wapen en drugssmokkel. Het laatste voorval vond drie maanden geleden plaats. Toen zouden er wapens in het geding zijn. Drugsvangsten zijn er niet gedaan de laatste tijd. Later rapporteert hij dat het drugsprobleem aan de waterkant wel meevalt. Op het vliegveld is dat anders. De voorlichter kaart aan dat vermoedens van drugssmokkel door welk schip dan ook moeilijk bewezen kunnen worden door gebrek aan controlemogelijkheden. De term ship-to-ship-transhipment valt: de mogelijkheid van het buitengaats overladen van contrabande op lokale schepen die gemakkelijker binnen kunnen varen. Er kan veel gebeuren zonder dat het controlerend douaneoog het ziet.

SANCTIES

Stel dat er sancties genomen moeten worden tegen importeurs van verboden of niet belaste produkten, welke zijn dat dan?

De toegang tot de territoriale wateren weigeren zou ideaal zijn, geeft Calmero toe, maar 'ist nicht im Frage'. Als een schipper meer invoert dan aangegeven op de vrachtlijst, dan wordt dat gemeld en krijgt hij een proces-verbaal. Gaat het om smokkel, dan gaat de zaak door naar het OM die een boete eist of de verboden waar verbeurdverklaart.

Soms duikt de vraag op: hoe vers is die vis nu eigenlijk. Zo gek is die gedachte niet als men ervan uitgaat dat de vissersboten gewoonlijk een week tot twee weken de zee opgaan. De vangst wordt verkocht aan handelaren die vanuit Venezuela koers zetten naar Curaçao, of de vissers verkopen hun vis zelf. De eerste vis in de koelruimte ligt bij aankomst in Willemstad soms al meer dan zeven dagen op ijs. Als er in dit drukke seizoen veel visverkopers aanleggen, dan vormen zich wachtrijen. Wie het eerst aankomt mag het eerst aanleggen. De anderen moeten achter aansluiten.

Volgens de douane mogen de schepen onbeperkt blijven liggen. Hoelang het duurt voordat een visruim leeg is kan men bij deze dienst echter niet zeggen. Meestal blijven de schepen een dag of drie, vier, luidt het.

GGD

Mevrouw Millard is coördinatrice voedselcontrole, bij de hygiënische dienst van de GGD. Zij zegt dat de keuringsdienst goed oplet dat de kwaliteit van de vis goed is. Wekelijks wordt er gecontroleerd. Wat niet goed is, wordt vernietigd. Het publiek is kritisch en koopt niet wat het niet vertrouwt, zegt Millard. Men klaagt graag over vis, weet de coördinatrice, vanzelfsprekend dat in klachten regelmatig 'de barkjes' genoemd worden. Maar er is momenteel geen sprake van problemen met de kwaliteit van de vis.

Voorlichter Frank Calmero van de douanedienst geeft nog eens aan dat het niet de taak is van de douane om kwaliteit van fruit of vis in de gaten te houden. Het enige wat zijn dienst doet is controleren of er ook werkelijk in de binnenkomende schepen zit wat er opgegeven wordt. Controle van de vissersboten is in zoverre ondoenlijk dat niet van de douaneagenten verwacht mag worden dat ze de koelruimte van het schip induiken om te checken of er onder het ijs nog iets anders dan vis zit. Want daarvan worden de zuiderburen nog wel eens verdacht: smokkel. Dat is niet geheel ten onrechte, maar daarover later meer.

Wat betreft de inspectie van de visruimen is de volgende oplossing gevonden. Om te zorgen dat er niets ongecontroleerd het ruim in of uitgaat wordt de toegang tot de koelruimte verzegeld. 's Ochtends gaat het ruim onder toezicht van een douaneagent open. Tegen het middaguur gaat het zegel erop. Zolang de douane niet kan zien wat er onder het ijs zit, wordt er dagelijks verzegeld. Als de bodem van het ruim zichtbaar is, wordt de boot 'vrijgemaakt' en vervalt de verzegeling.

Vier tot vijf lokale agentschappen vertegenwoordigen de Venezolaanse fruit- en visboten. Zodra een schip binnenkomt, gaat de scheepsagent naar het douanegebouw en gaat een douaneagent naar de aanlegplaats van de binnengekomen boot, om te garanderen dat niets uitgeladen wordt voordat de papieren in orde zijn. Op het douanekantoor wordt een vrachtlijst opgemaakt. Daarna komt de scheepsagent naar het schip om met de douaneman de lading aan boord te vergelijken met de opgaaf in de documenten.

Voor wat betreft de fruitbarkjes wordt de controle pas verricht als de lading het schip verlaat. De fruitleveranciers hebben toestemming om hun waar van het schip meteen over te laden in de vrachtwagens van lokale handelaren (vaak Portugezen). Soms staan er tien trucks klaar voor vertrek. Zij mogen echter pas wegrijden als douanebeambten de wagens geïnspecteerd hebben en de papieren in orde zijn.

Calmero: "We hebben de regeling van 'vrijmaking' wat soepeler gemaakt door de handelaren gelegenheid te geven alvast in te laden.



WILLEMSTAD — Op drie september werd op het vliegveld van Curaçao een Colombiaan aangehouden met 100 bolletjes cocaïne bij zich. De bolletjes hebben een doorsnee van ongeveer drie centimeter. Voor zover duidelijk wordt uit informatie van de douane, had de persoon voor ongeveer een kilo verdovende middelen bij zich.

De vliegvelddouane heeft dit jaar vijftien zaken afgehandeld waarin sprake was van drugssmokkel. Vooral in de laatste zaken was er sprake van de bolletjesmethode. Die bolletjes zijn een populaire verpakkingsvorm. Meestal worden zij ingeslikt of verborgen in de vagina of in de anus. Dit jaar zouden reeds vijftien personen aangehouden zijn in verband met drugssmokkel. Het zou in alle gevallen om Colombianen gaan.

HET WEER

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12.00 uur lokale tijd:

Overwegend half bewolkt met voornamelijk in de nacht en ochtenduren een plaatselijke bui.

Matige, overdag af en toe vrij krachtige oostelijke wind (tussen acht en twintig knopen).

WEEROVERZICHT:

Door aanvoer van voldoende vochtige en onstabiele lucht zal ook in de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden een plaatselijke bui tot ontwikkeling komen.

Inmiddels is de elfde tropische depressie van dit seizoen in de loop van gisteravond verder uitgegroeid tot tropische storm «Hugo». Vanmorgen om 06.00 uur lokale tijd bevond deze zich nabij 12.5 graden noord en 33.7 graden west, ofwel 965 kilometer ten west-zuidwesten van de Kaapverdische eilanden. «Hugo» verplaatst zich in westelijke richting met een voorwaartse snelheid van ongeveer 30 kilometer per uur, terwijl de sterkste winden nabij het centrum ongeveer 80 kilometer per uur bedragen. De storm vormt vooralsnog geen bedreiging voor het Caribisch gebied.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 0800 L.T. Afgelopen 24 uur

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	--	--	0.0
Bonaire	licht bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	half bewolkt	32	27	sporen
St Eustatius	licht bewolkt	30	26	1.0
St Maarten	licht bewolkt	--	--	0.4
Amsterdam	onbewolkt	21	13	0.4
Boston	geheel bewolkt	29	20	0.0
Chicago	zwaar bewolkt	24	12	0.0
Detroit	half bewolkt	24	15	0.0
Kingston	zwaar bewolkt	34	27	0.0
Miami	regenbui	32	25	2.5
New York	zwaar bewolkt	32	21	0.0
Philadelphia	licht bewolkt	34	20	0.0
Port-au-Prince	licht bewolkt	34	23	0.0
Port of Spain	zwaar bewolkt	33	23	0.6

Coffie naar PNP-congres

WILLEMSTAD —De vicevoorzitter van de politieke partij MAN, Mayra Coffie, neemt deze week op Jamaica deel aan een congres, georganiseerd door de People's National Party (P.N.P.).

Dit congres wordt gehouden ter gelegenheid van het 51-jarig bestaan van de PNP van premier Michael Manley. Voor het congres werden leden van de Socialistische Internationale (S.I) uitgenodigd, alsook partijen die indirect betrokken zijn bij de S.I.

Het S.I.-lid op Curacao, MAN, heeft besloten Mayra Coffie af te vaardigden. Zij vertegenwoordigt de S.I. vrouwenvleugel en de MAN. Coffie vertrekt morgen naar Jamaiaca en blijft er tot eind deze week.

WILLEMSTAD — De vereniging van musici organiseert op woensdag 13 september een voor haar leden uiterst belangrijke vergadering. Op de agenda staat de wijziging van de statuten. De vergadering begint om zeven uur 's avonds bij het centrum van de genoemde vereniging. De vereniging doet een beroep op alle leden -op tijd- aanwezig te zijn.

Baggerwerk begonnen voor verplaatsing drijvend dok

WILLEMSTAD — Vorige week zijn bij de Curacaose Dokmaatschappij (CDM) baggerwerkzaamheden begonnen in verband met de verhuizing van het drijvend dok naar het westelijke deel van de EEG-kade. Hierdoor komt de Beatrix kade weer vrij en kunnen daar weer schepen meren voor reparatie. Verwacht wordt dat het drijvend dok begin volgend jaar op de nieuwe lokatie operationeel zal zijn. Dit schrijft CDM- voorlichter, Charles Grootens, in een persbericht.

Het drijvend dok, met een capaciteit van tienduizend ton, werd circa twee jaar geleden aangeschaft, blijkt een goede investering te zijn geweest: het dok heeft een bezetttingsgraad van 90%. Dat geldt overigens ook voor de rest van de beschikbare reparatieruimte bij de CDM: ook daar was het de afgelopen twee jaar druk, aldus het CDM communique. De Amigoe berichtte reeds dat de CDM- winst over het eerste halfjaar van 1989 zes miljoen gulden bedraagt.

Omdat de maatschappij meer reparatieruimte nodig heeft, werd besloten het drijvend dok te verplaatsen. Dat brengt wel de nodige werkzaamheden met zich mee. Zo moet er bij de nieuwe lokatie gebaggerd worden tot een diepte van 12,4 meter. Twee schepen van de Cubaanse Empresa Obras Maritimas zijn hiermee belast.

In totaal 130.000 kubieke meter aan materiaal moet er hetzij verplaatst of gebaggerd worden. Omdat bepaalde leidingen over de hoofdingang van de CDM lopen, werd een tijdelijke brug aangelegd. Na het baggeren zullen nog enige civiele werkzaamheden genomen moeten worden, waarna het drijvend dok op de nieuwe lokatie operationeel zal worden.

MORGEN START WERVINGSCAMPAGNE VOOR PERSONEEL

Secretaris Marcha Curaçao Tourism Development Foundation:

Eind oktober nieuwe instelling toerisme Curaçao operationeel

WILLEMSTAD — Eind oktober zal de Curaçao Tourism Development Foundation (CTDF) gaan 'draaien' volgens de plannen die gedurende de afgelopen maanden zijn opgesteld. Zo verwacht dr Valdemar Marcha, secretaris van de stichting en momenteel tevens penningmeester. 'Een en ander dient nog te worden uitgewerkt en ter goedkeuring te worden voorgelegd aan de autoriteiten', zo zei hij.

Op het moment dat de CTDF gaat functioneren met een directie en staf, treedt het huidige bestuur van de stichting terug en zal dan de Raad van Commissarissen gaan vormen.

Gedurende de afgelopen maanden is ook aan een ontwikkelingsplan voor het toerisme op Curaçao gewerkt, in samenwerking met de Europese Economische Gemeenschappen, EEG. Daarbij werd gebruik gemaakt van eerdere plannen, onder andere van het bureau Horwath & Horwath. 'Er zijn actieplannen opgesteld, evenals strategieën en doelstellingen, zowel kwantitatief als kwalitatief. Ook ten aanzien van de promotie van Curaçao zijn voorstellen ontwikkeld en er bestaan ideeën over investeringen ten behoeve van de toeristische infrastructuur', zo zei Marcha.



MARCHA

UITVOEREN

Dit alles zal onder verantwoordelijkheid van de te vormen directie en staf van de Curaçao Tourism Development Foundation komen te vallen: 'Die zullen het moeten gaan uitvoeren', verklaarde de secretaris van de CTDF.

Hij wilde op dit moment nog niet ingaan op de inhoud van de plannen en voorstellen: 'We moeten een en ander nog polijsten. Ook op het budget willen wij niet vooruitlopen. Tezijnertijd zal dit allemaal openbaar worden gemaakt'.

Het bestuur van de CTDF is sinds april, toen de CTDF werd opgezet, constant bezig geweest: 'We hadden in feite een dubbele taak', zo zei Marcha, 'We moesten een nieuwe entiteit scheppen en we moesten het Bureau voor Toerisme en de Curaçao Holding Company N.V. (welk overheidsbedrijf de overheidshotels beheert; red.) afbouwen'.

VERKENNING

'We hebben allereerst het terrein 'verkend'. We hebben onderzocht wat andere toeristen-bureaus doen; vervolgens hebben we ons bezig gehouden met taakomschrijvingen en het inschalen van de personeelsleden'. Zo deelde Marcha mee.

Onderwijl werd Piet Sampson aangetrokken als waarnemend directeur van de CTDF: 'Dat gebeurde vanwege zijn managerskwaliteiten. Het ging er bij ons om, dat we een deskundige nodig hadden op het gebied van personeelsaangelegenheden. Dat was één van de hoofdzaken: het overhevelen van het personeel van het toeristenbureau en de Holding Company. Er moest een arbeidsvoorwaarden-pakket worden opgesteld'.

PERSONEEL

Aan 28 personeelsleden van het toeristenbureau en de Holding Company werd een nieuwe werkkring aangeboden bij de stichting: aan twintig werknemers bij het Curaçaos Bureau voor Toerisme en aan acht werknemers bij de Holding Company. Van het totaal van 28 hebben er elf definitief 'neen' laten horen, dertien hebben definitief 'ja' gezegd, vier hebben nog geen handtekening gezet. 'Van die vier hebben twee een mondelinge toezegging gedaan, van de overige twee hebben wij nog geen uitsluitsel gekregen', deelde Marcha mee.

Morgen zullen grote advertenties verschijnen, zo vertelde Marcha, om personeel te werven. 'We willen op zo'n kort mogelijke termijn alle mensen aan boord hebben', aldus de CTDF-secretaris.

DIRECTEUR

Hij zei te verwachten dat de stichting 'binnen enkele weken' de naam van de directeur bekend kan maken: 'We voeren momenteel overleg met een kandidaat. Of het een buitenlander is of niet, daarover laat ik mij nog niet uit'.

Zoals bekend, heeft de eerdere kandidaat voor de directeursfunctie, de uit Jamaica afkomstige John Lynch, zich op het laatste moment teruggetrokken. Lynch was al akkoord gegaan met de arbeidsvoorwaarden, maar zei toch alsnog 'neen'.

Binnen afzienbare tijd hoopt de stichting ook te beschikken over een waarnemend directeur, een zogenaamde 'counterpart': de man die de directeur na een aantal jaren zal opvolgen. Marcha wilde niet ingaan op de vraag of het definitief is dat Piet Sampson die functie zal gaan bekleden.

'We willen pas in de volle publiciteit treden als alles rond is. Dat is eind oktober. Dan wordt de stichting operationeel'. Tot zover Valdemar Marcha.

Cursus epidemiologie begonnen





■ *WILLEMSTAD — Onlangs is de vijf dagen durende cursus over epidemiologie bij de GGD van start gegaan, onder auspiciën van de PAHO en het eilandsbestuur van Curaçao. Dr Malaga gaf een uitleg over de doelstellingen van de opleiding.*

Bij de opening waren onder anderen aanwezig: dr Mac Kibbelaar, gedeputeerde Nelson Monte, Marisela Perdomo en Sixto Laker.

Vergunning reeds binnen

Jacques Visser begint nieuw FM radiostation

WILLEMSTAD — Jaques Visser is bezig met de oprichting van een nieuw zendstation. Hij heeft toestemming een low power station te beginnen. De 103.1 frequentie modulatie wordt vrijgehouden voor de plannen van het gewezen directielid van het radiostation Hoyer en de ex-manager van Seaquarium. Visser wil voorlopig niet teveel kwijt over zijn plannen. "Ik ben bezig met het kloppend maken van de rekensommetjes. Ik vind het zelf ook niet leuk om in raadsels te praten, maar voorlopig is dat het beste."

Visser zegt het project in zijn eentje begonnen te zijn en hoopt op niet al te lange termijn de zaken rond te hebben. Binnen twee jaar is de zender in de ether zo meent Visser stellig. Er zijn tamelijk concrete plannen over de vestigingsplaats van de zendstudio. Ook heeft de ondernemer zijn gedachten laten gaan over personen die eventueel in de opzet van het station betrokken kunnen worden. Namen worden uiteraard niet genoemd.

Op dit moment is Curaçao zes zenders rijk. Het zijn Radio Curom (Z 86) op de AM-band, Radio Curom op de FM-band, Hoyer I op de AM-, Hoyer 2 op de FM-band, Radio Caribe op de AM- en Radio Korsow FM-band.

De beide Hoyer-zenders hebben twee frequenties waarmee het radiosignaal door de ether golft. Hetzelfde geldt voor Radio Korsow FM. Radio Caribe heeft contractueel recht op een tweede frequentie op de FM-band.

Op dit moment zijn er bij de Radiocontroledienst (RCD) van Landsradio "ongeveer vijf" serieuze aanvragen om een zendmachtiging in behandeling. Aldus het RCD-hoofd ingenieur J.B. de Canha. Hij wil geen namen noemen van aanvragers. Ook wil hij niet zeggen hoeveel van de vijf aanvragen betrekking hebben op Curaçao.

RANDVOORWAARDEN

De gebruikelijke procedure is dat de RCD een conceptvergunning opstelt en die doorstuurt naar de minister van Telecommunicatie (Louis Gumbs) en de gouverneur. Zij moeten accoord gaan met de machtiging. De RCD houdt zich onder meer bezig met de technische randvoorwaarden waaraan door de nieuwe zender voldaan moet worden. Plannenmakers moeten er rekening mee houden dat ze, afhankelijk van de sterkte van de zender, een startbudget moeten hebben van 150.000 tot 300.000 gulden om apparatuur te kopen. Wil men een zender beginnen dan zal men eerst een feasabilitystudie moeten presenteren die aannemelijk maakt dat de zender het in de toekomst financieel redt. Daarnaast moet men ook een technisch rapport ter beoordeling overleggen aan de RCD. Werkvergunningen en een gezaghebbersverklaring-van-geen-bezwaar, zijn zaken van later order.

Jaarlijks moet een zendgemachtigde een bedrag van 1800 gulden betalen voor een FM-zender. Voor een AM-zender is dat 2500 gulden. Dit verschil gaat gelijk getrokken worden tot 2500 gulden. FM-zenders werden vroeger lager ingeschaald omdat deze band een ondersteunende functie vervulde ten opzichte van de AM-band. Het omgekeerde is nu het geval.

ANGEL JOB

In 1983 of 1984 heeft Angel Job plannen gelanceerd om ook een zendstation te beginnen. Job kreeg een bericht-van-geen-bezwaar van de minister met de daaraan verbonden voorwaarde dat hij binnen een jaar tijd aan de slag ging met de oprichting van het station. Daar is het om onduidelijke redenen niet van gekomen. De vrijbrief is derhalve verjaard.

Het beleid van Landsradio was er vroeger op gericht om de (toen nog vier) stations van inkomsten te verzekeren. Later is de dienst van dit beleid afgestapt, omdat de ondernemers die een zendmachtiging aanvragen, hebben bewezen de competitie in de ether aan te kunnen. De RCD stelt evenwel hoge eisen aan de aanvragers van een vergunning.

GEEN HOBBYISME

De Canha: "Er is geen ruimte voor hobbyisme, daar zorgen de financiële en technische eisen voor."

De gang van zaken is zo dat iedereen die stukken kan overleggen waaruit blijkt dat hij in staat is een radiozender op te richten en te onderhouden in aanmerking kan komen voor een zendvergunning.

In principe kunnen ook buitenlanders een zendvergunning krijgen. Maar er moet evenwel sprake zijn van 'ingezetene zijn'. Bij voorkeur wordt aan lokale ondernemers een machtiging verstrekt. Daarvoor dient een NV opgericht te worden.

Vergadering BC in de middag

WILLEMSTAD — De wekelijkse vergadering van het Bestuurscollege van Curaçao, die elke woensdag in de ochtenduren plaats vond, is sinds enige tijd verplaatst naar de middaguren.

Dit is gebeurd, zo vernam de Amigoe, in verband met de 'hoge bloeddruk' van een der gedeputeerden 'in de ochtend'. Volgens onze bron heeft de betrokken gedeputeerde geen last van een 'verhoogde bloeddruk' na één uur 's middags. Onze zegsman kon niet verklaren hoe dat mogelijk is: 'Ik ben geen medicus', zo zei hij.

Evenmin is bekend gemaakt om welke gedeputeerde het gaat.

Curaçaose Courant — in de knel —

WILLEMSTAD — De direktie van de semi- staatsdrukkerij, De Curaçaose Courant, heeft wat problemen met de uitkering van de fikse bedragen aan cessantia (afvloeiingsgelden) aan werknemers die jarenlang bij die firma hebben gewerkt. Dit, nadat de Courant van het departement van Arbeid en Sociale Zaken groen licht kreeg, om dertig man te kunnen ontslaan. Dat bleken er wat te veel, zodat slechts de helft uiteindelijk naar huis ging.

Bij de Curaçaose Courant is momenteel, zoals de Amigoe al berichtte, een financiële- en organisatorische re-organisatie. Ook is men bezig met diverse automatiseringsplannen.

In dit kader werd voor een groot aantal werknemers (zo'n dertig van de vijftig) ontslag aangevraagd. Onder hen bevonden zich ook rond zes 'pioniers' de mannen van het eerste uur, wiens afvloeiingsgelden oplopen tot tussen de 20.000 en 30.000 gulden elk. Bedragen waarvan de drukkerij-directie gezegd heeft dat men die onmogelijk kan opbrengen. Daarom kwam men met een een ander voorstel, als doel de arbeidsovereenkomst met de betrokkenen te beëindigen, zonder dat de financiële klap voor het bedrijf te hard aankomt.

Na veel wikken en wegen besloten de werknemers dat direktie- voorstel af te wijzen, verklaarde vandaag de voorzitter van de vakbond CFW, Boy Spencer, aan de Amigoe. In overleg met de vakbond - die volgens Spencer heel realistisch te werk ging - kwam men met een tegenvoorstel: de afvloeiingsuitkering wordt niet in één keer maar gafaseerd uitgekeerd met toekenning van de wettelijke rente.

Ook dat vond de directie kennelijk geen goed plan, zodat nu een tegenvoorstel van direktiezijde wordt afgewacht. 'De directeur (Chicho Jonckheer, RED.) mag dan wel suggereren dat wij als CFW onredelijk zijn. Ik vind echter dat we hele reële en redelijke eisen stellen. De bal is nu op hun kant van het veld,' meldde de vakbondsleider.

Spritzerwerknemers

WILLEMSTAD — Op initiatief van de vakbond CFW, zal op korte termijn een kleine commissie Spritzer en Fuhrmann- werknemers aan tafel gaan zitten met zowel Maduro en Curiels bankdirecteur Lio Capriles als Eduardo Halabi van Propiedades Halabi inzake de eventuele overname van de juwelierszaak door de werknemers.

Dit verklaarde vandaag CFW-voorzitter, Boy Spencer, aan de Amigoe. Precies een week geleden werd het voor velen vrij schokkende nieuws bekend, dat Spritzer en Fuhrmann na 60 jaar volledig opgedoekt wordt, omdat faillissement onvermijdelijk is.

De firma, die op vrijwel alle Antilliaanse eilanden één of meerdere zaken heeft, zou flink te lijden hebben onder het wegvallen van de kapitaalkrachtige toeristen.

Diefstal

WILLEMSTAD — Een 42-jarige vrouw is door een onbekende man beroofd ter hoogte van vermoedelijk de Bahamasweg. De rover dook op het moment dat de vrouw passeerde op uit het struikgewas, rukte haar de tas met inhoud uit handen en nam de benen.

Isla-produktie stabiel over eerste halfjaar

WILLEMSTAD — De Isla-raffinaderij heeft over het eerste halfjaar van 1989een heel redelijk produktieniveau bereikt, ondanks diverse technische obstakels. De gemiddelde produktie per dag bedroeg 199.3 duizend vaten, hetgeen aanzienlijk meer is dan het geplande gemiddelde van 176.1 duizend vaten per dag. Zo blijkt uit het omslagartikel van de jongste editie van de 'Nos Isla', het personeelsblad van de raffinaderij.

In het stuk wordt melding gemaakt van een presentatie die de senior refinery planner, Abraham Suniaga, onlangs hield voor de direktie. Hij meent dat de raffinaderij het eerste half jaar heel redelijk gedraaid heeft, ondanks enige struikelblokken, waarmee overigens rekening was gehouden. Eén daarvan was het stopzetten van de CD-3, in april en mei, voor onderhoudswerkzaamheden.

Waar de Isla- functionaris ook tevreden over is, is dat veel zuiniger werd omgegaan met brandstoffen en vloeistoffen en dat minder van die stoffen verloren gingen dan voorheen. Dat was mede te danken aan de werkzaamheden van de commissie energiebesparing bij de raffinaderij. De werkzaamheden van deze commissie zullen onverkort worden voortgezet, aldus het artikel uit de Nos Isla. Daarin wordt ook melding gemaakt van het 'quality management' proramma waarmee aangevangen werd, om de produktviteit onder alle geledederen van het bedrijf op te voeren.

Het artikel meldt dat het eerste half jaar het nodige aan onderhoud van tanks en pompen werd gedaan. Voor dit jaar staat ondermeer op het programma de bouw van een muur om de tanks.

Op het gebied van de veiligheid was de eerste helft van dit jaar evenzo een goed jaar. Het aantal ongelukken daalde met 20% vergeleken met de voorgaande jaren.

Uit cijfermateriaal opgenomen in het Nos Isla- stuk blijkt dat de produktie van vrijwel alle produkten de prognoses overtroffen. De gemiddelde produktie per dag (199.3 duizend vaten) over de eerste helft van dit jaar, verschilt weinig van de reële produktie over heel 1988: het daggemiddelde bedroeg dat jaar 198.1 duizend vaten.

BRASILIA - Brazilie heeft de banken gevraagd een bedrag van zeshonderd miljoen dollar, zijnde een deel van een eerder overeengekomen krediet van 5,2 miljard dollar, op te schuiven zodat het meer tijd heeft om met het IMF tot overeenstemming te komen. De termijn van de betaling loopt eind september af. De overmaking hangt er van af of Brazilie kan voldoen aan de voorwaarden die het IMF heeft gesteld.

DE DIRECTEUR van de Zwitserse oliemaatschappij Gatoil, Khalil Ghattas, is door Zwitserland uitgeleverd aan de bondsrepubliek Duitsland. Gatoil wordt ervan beschuldigd door kwalijke zakelijke praktijken te hebben bijgedragen aan forse verliezen van de Westduitse handelsonderneming Klockner. Het ging in totaal om 661 miljoen mark. Ghattas was op 21 maart al gearresteerd. Een beroep tegen zijn uitlevering werd door de rechter verworpen. Gatoil heeft [illegible] werknemers en bezit in Zwitserland 350 benzinestations.

Eerste solorenner om de wereld



BREUKELEN - Djamel Balhi, een 26-jarige langeafstandsloper uit Frankrijk, passeerde deze week Nederland op zijn ren rond de wereld.

Hier loopt hij langs de Vecht tussen Breukelen en Maarssen.

Bahli vertrok 23 mei 1987 uit Parijs en heeft op zijn route landen als Oostenrijk, Turkije, Saoedi-Arabië, Pakistan, India, China, Korea, Japan, Verenigde Staten, Ierland en Groot-Brittannië doorkruist.

Hij legt dagelijks zo'n 60 tot 80 kilometer af, waarbij hij steeds de mooiste routes opzoekt. Onderweg overnacht de wereldloper bij priesters, gastvrije families, jeugdherbergen of goedkope hotels en in een enkel geval onder de blote hemel.

De eerste solorenner om de wereld verkeert in een uitstekende conditie, afgezien van een peesblessure en een lichamelijke ongesteldheid in China.

Hij hoopt deze maand in Parijs terug te keren. Hij wil daarna een boek gaan schrijven over alle avonturen die hij tijdens zijn wereldreis heeft meegemaakt.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09 00-12 00 14 00-17 00 uur
dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02 00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02 00 uur zondag vanaf 13.00 uur

SCHAAKVERENIGING CURACAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20 00 uur gelegenheid tot schaken

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwe)
elke zaterdag van 09 00-13.00 uur uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

SOFTBALL (Liga Amistad)
20.00 uur Swift vs Cheprok - Suvek ballpark.

BRIDGEN (Asiento)
19.30 uur 5e competitiewedstrijd - Rust & Burgh.

BASEBALL
20.00 uur BBC Groot Kwartier Stars vs BBC Sta Maria Pirates - SDK.

Bolivia bijna zeker van WK

LIMA - Bolivia en Paraguay hebben goede uitzichten zich te plaatsen voor de eindronde van het wereldkampioenschap voetbal volgend jaar in Italië. Zondag won Bolivia in Lima de kwalificatiewedstrijd in groep 1 tegen Peru met 2-1 (1-0). Het was de derde achtereenvolgende overwinning van Bolivia. Alleen als Uruguay in de volgende twee thuiswedstrijden zowel van Bolivia als Peru wint, maakt dit land nog een kans op kwalificatie.

Paraguay won in Asuncion met 2-1 (1-0) van Ecuador.

De standen: Groep 1 Zuidamerikaanse zone:

Bolivia	3 6 (6-3)
Uruguay	2 2 (3-2)
Peru	3 0 (2-6)

Groep 2 Zuidamerikaanse zone:

Paraguay	2 4 (4-2)
Colombia	3 3 (3-2)
Ecuador	3 1 (1-4)

Winnaar tegen wereldkampioen

Cantwarg optimistisch over uitslag tweekamp met Sijbrands

DEVENTER - Het is de 40-jarige Anatoli Gantwarg niet aan te zien, maar hij is vol optimisme over de damherkamp tegen Sijbrands die maandag in Deventer is begonnen. De viervoudig oud-wereldkampioen moet in minimaal zes en maximaal twaalf partijen met de een jaar jongere Sijbrands uitmaken, wie wereldkampioen Tsjisjov voor een tweekamp om de wereldtitel mag uitdagen. Voor Gantwarg is het de zesde keer dat hij in een match om de hoogste titel speelt.

Twee keer kwam hij als winnaar uit de strijd. In begin 1979 versloeg hij Harm Wiersma in een korte tweekamp (7 tegen 5) waardoor hij zijn eerste wereldtitel veroverde. Na twee verloren matches tegen Wiersma in 1981 en 1983, versloeg hij in 1985 Rob Clerc met 21-19. De vijfde tweekamp, tegen Dibman, leverde twintig remises op.

"Dat moet ons in deze tweekamp niet overkomen", meent Gantwarg, die gruwelt bij de gedachte dat het maximale aantal van twaalf partijen wordt gehaald. "Dat is niet goed voor het dampspel, maar ook niet voor de spelers", aldus de Wit-Rus, die tot ieders verrassing een dag eerder dan aangegeven met secondant Baljakin arriveerde.

CHAOTISCH

"De afgelopen week was chaotisch" aldus Gantwarg. "Het begon in Verona, waar wij speelden om het wereldkampioenschap voor landenteams. De aanwezigheid van vader van Wirny - die mij eens beschuldigde van omkoping - werkte op mijn zenuwen. Op de terugreis naar Rome is onze equipe beroofd van alle geld (zowat 13.000 gulden) en papieren.

Ik heb met onze teamchef Tsjoelkov nog geprobeerd de overvallers te achterhalen op een station, maar toen de politie kwam dachten wij dat zij het van ons overnam. Dat bleek niet zo te zijn. Gelukkig vonden wij onze passen terug op het toilet en konden wij in Rome nieuwe tickets krijgen. Of die opwinding nog niet voldoende was, bleek bij onze aankomst in Moskou de reis naar Nederland nog niet geregeld."

Of dat alles zijn concentratie heeft verstoord, zal in Deventer blijken. Gantwarg zelf hoopt van niet. "Ik bereid mij anders voor dan Sijbrands. Ik heb veel gespeeld en vind dat nog steeds het beste". De Wit-Rus won begin juli het grootmeestertoernooi van Hierden, vervolgens een toernooi in de Verenigde Staten en speelde daarna nog in Brunssum en Verona.

Over een eventuele uitslag doet hij geen voorspelling. "Sijbrands speelt strategisch. Aan een onbeslist hebben wij geen van beiden iets. Ik verraad mijn tactiek niet, maar het wordt denk ik een spannende match. Ik ben tenminste niet op remises uit", aldus Gantwarg.

PSV weigert Romario af te staan

EINDHOVEN - PSV weigert verder zondermeer akkoord te gaan met de wensen van de Braziliaanse voetbalbond met betrekking tot Romario de Sousa Faria.

Manager Kees Ploegsma stelde maandag dat hij zich niet zal neerleggen bij de regels die de Braziliaanse bond hanteert wat betreft het opeisen van internationals voor de nationale ploeg.

PSV zou Romario, volgens de Zuidamerikaanse bond, een maand voor iedere wedstrijd en bovendien 45 dagen voor aanvang van het wereldkampioenschap vrij moeten geven. "Dat zijn wij niet van plan, " stelde Ploegsma duidelijk.

"Het kan toch niet zo zijn dat we maar een half jaar over een speler kunnen beschikken en hem twaalf maanden moeten betalen." Over de kwestie is de PSV-manager in gesprek met ondermeer Benfica, waar eveneens Braziliaanse internationals in dienst zijn, om mogelijk te kunnen komen tot een gezamenlijk "Europees standpunt."

BUDAPEST - De leiders van de voornaamste kerken in Hongarije hebben de Hongaarse regering gevraagd de Oostduitse vluchtelingen die in Hongarije in opvangkampen zijn ondergebracht, snel te laten vertrekken naar de bondsrepubliek Duitsland. Ondertussen is aan dit verzoek voldaan.



■...*Amadeo Kemper geflankeerd door Anthony Williams (rechts) en Richard Rodriguez...*

WILLEMSTAD —In de editie van gisteren maakte de Amigoe al melding van de uitslagen van de zondag gehouden 10 km wedloop van Fatum, georganiseerd door de Road Runners Club Korsou.

Hierbij de foto's van de winnaressen in de categorie dames van 40 tot en met 49 jaar en van de winnaars bij de heren in de leeftijdsgroep van 20 tot en met 29 jaar.

■...*de eerste drie: Arianne Promes (1); Nel Geerlings (2); Yvette Elisa (3). Geheel links: Fatum-directeur Coen Hilgersom...*



Overwinning op Feyenoord hard nodig

Kritiek op Arie Haan in Stuttgart steeds luider

STUTTGART - Als speler koos Arie Haan nooit de weg van de minste weerstand. Zijn actieve loopbaan was met successen (vijf Europese bekers, zes landstitels) en conflicten overladen. De ruzies bij Ajax met Cruijff waren talrijk en zijn transfers naar Anderlecht en later Standard Luik kwamen pas na veel ophef tot stand. In zijn nog relatief korte carrière als trainer bij achtereenvolgens FC Antwerp, Anderlecht en VFB Stuttgart, woensdag tegenstander van Feyenoord in het toernooi om de Uefa-cup, heeft de geboren Groninger zijn karakter geen geweld aangedaan. Haan (40) gaat de moeilijkheden nog altijd niet uit de weg.

"Ik zoek de problemen niet op", stipt hij aan, "maar ik ga er ook niet voor opzij. Misschien ben ik niet diplomatiek genoeg." Bij Anderlecht, waarmee hij twee keer landskampioen werd, vertrok de oud-international omdat hij met het bestuur een diepgaand meningsverschil had over een aantal beleidszaken.

Bij zijn huidige werkgever, waar hij aan zijn derde seizoen bezig is, lijkt de geschiedenis zich te herhalen. Tegen zijn zin in verkocht het bestuur vier belangrijke spelers(Klinsmann, Katanec, Schröder en Schutterle) van de ploeg, die het afgelopen seizoen de finale van het Uefacuptoernooi haalde. Napoli, met Maradona in de hoofdrol, hield Haan van zijn zesde Europa Cup af.

FINANCIEEL

In ruil voor het verkochte viertal werden Frontzeck, Kastl, Hotic (Joe), Rasmussen (Den) en Basualdo (Arg) aangetrokken. Financieel gezien deed Stuttgart dan wel goede zaken, het hield bijna drie miljoen gulden aan de spelerstransacties over, op sportief gebied pakken de wisselingen vooralsnog minder uit.

De Zuidduitse ploeg startte wel goed. Het behaalde vijf punten uit de eerste drie wedstrijden. Doelman Immel bleef zelfs 344 minuten ongeslagen. Na de nederlaag (0-1) in de vierde competitieronde tegen HSV, kwam de klad er echter in.

De bekerwedstrijd tegen Wolfsburg werd nog wel gewonnen (3-1), maar in de wedstrijden tegen Eintracht Frankfurt (1-1), VFL Bochum (0-2) en het gepromoveerde Fortuna Düsseldorf (2-4) speelde Stuttgart onherkenbaar: rommelig, behoudend en zonder bezieling.

"Toch ben ik van mening dat deze selectie kwalitatief vrijwel niets minder is dan de vorige", zegt Haan. "De ploeg is echter nog geen eenheid. Door blessures heb ik nog niet een keer in de sterkste opstelling kunnen spelen. Net als bij Feyenoord laat het zelfvertrouwen te wensen over."

KARIG KREDIET

Het krediet van Haan bij pers en publiek bleek na die zwakke serie karig. Ook binnen de clubleiding kon "Doktor Arie" niet langer op onvoorwaardelijke steun rekenen. Voorzitter Mayer-Vorfelder bracht Haan's "flirt" deze zomer met Olympique Marseille terug in de herinnering en manager Schäfer zinspeelde zelfs op een terugkeer van Willi Entenmann.

De 45-jarige hulptrainer van de club leidde drie jaar geleden als "tussenpaus" Stuttgart al naar de bekerfinale en fungeert thans als "stroman" voor de ongediplomeerde Haan, die nog altijd weigert zich bij de sporthochschule te Keulen te laten inschrijven. "Een half jaar leren voor een papiertje? Dat weiger ik pertinent", liet de zelfbewuste Nederlander zich ooit ontvallen.

Het beruchte Westduitse boulevardblad Bild Zeitung, dat vorig seizoen ook al het (kortstondige) leven van Rinus Michels bij Leverkusen zuur maakte, heeft inmiddels de "aanval" op Haan geopend en ook het alom gerespecteerde weekblad "Der Kicker" heeft zich nadrukkelijk gemengd in de discussie rondom het - al dan niet aanblijven van de trainer.

PRIVE-LEVEN

Arie Haan, wiens privéleven vorige week uitgebreid in "Bild" uit de doeken werd gedaan, laat zich door de media echter niet weerloos in de hoek drukken. Al ruim een maand staat hij, tot verdriet van zijn bestuur, verslaggevers van "Bild" niet meer te woord.

"Ik besef dat mijn positie daardoor alleen maar moeilijker is geworden, maar ik ben niet van plan terug te komen op mijn beslissing. Ik heb het opgenomen voor mijn spelers die bijna allemaal werden afgekraakt.

Vooral de nieuwelingen moesten het ontgelden. Slechts door klinkende prestaties kan ik bij Stuttgart overeind blijven. Het bestuur staat nu nog achter me, maar als de druk van buitenaf te groot wordt kom ik waarschijnlijk toch op straat te staan. Dat zou de eerste keer in mijn carrière zijn."

Voorlopig kan Haan na de moeizame zege (1-0) op Uerdingen, weer een paar dagen vooruit. Een ruime overwinning op Feyenoord zou zijn positie minder wankel maken. Onder de indruk is Haan, die de stadionclub tijdens het Rotterdam-toernooi en zondag in het duel met FC Groningen bekeek, niet geraakt.

"In feite kampt Pim Verbeek met dezelfde problemen als ik. De juiste balans in het elftal heeft hij door tal van oorzaken nog niet gevonden. Ik heb geen goed beeld kunnen krijgen van Feyenoord. Elke week speelde er een ander elftal. Toch moeten we ons niet vergissen in dit Feyenoord. De beroemde Rotterdamse vechtlust kan op elk moment losbranden. Bovendien gelden in Europees bekervoetbal altijd andere wetten."

Nivellering in Schotland

Verschil tussen eerste en laatste twee punten

GLASGOW - Het spook van de nivellering heeft in de Schotse eerste divisie toegeslagen. Het verschil tussen koploper Celtic en hekkesluiter Rangers bedraagt na vier wedstrijden twee punten. Celtic leed zaterdag zijn eerste nederlaag, 1-0 bij St. Mirren. Rangers behaalde zaterdag zijn eerste overwinning, 1-0 op Aberdeen.

De eerste katholiek van Rangers, Mo Johnston, maakte tegen Aberdeen zijn eerste doelpunt voor de protestante club (1-0). Met zijn kopbal passeerde hij doelman Snelders van Aberdeen voor de eerste keer in dit seizoen.

St. Mirren haalde zijn tweede kunststukje uit in de prille competitie. Het opende het seizoen met de zege bij Rangers (0-1) en versloeg zaterdag op eigen veld de andere grootmacht uit Glasgow, Celtic, eveneens met 1-0.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen van de vierde speeldag in de Schotse competitie zijn:

Dundee - Hearts 2-2, Dunfermline - Motherwell 1-1, Hibernian - Dundee United 2-0, Glasgow Rangers - Aberdeen 1-0, St. Mirren - Celtic 1-0.

Stand: Celtic	4-5
Motherwell	4-5
Aberdeen	4-5
Hearts	4-5
Hibernian	4-4
St. Mirren	4-4
Dundee	4-3
Dunfermline	4-3
Dundee United	4-3
Glasgow Rangers	4-3

*****

KOPENHAGEN - Deense deskundigen tasten nog in het duister over de oorzaak van het ongeluk met een Noors chartervliegtuig, waarbij vrijdag 55 doden vielen. Vermoedelijk stortte het toestel neer na een explosie. Maar wat die explosie veroorzaakt heeft, is niet duidelijk. Het kan een bom zijn geweest, maar het kan ook zijn dat een motor is ontploft. Een andere mogelijkheid is dat plosteling een vleugel is afgebroken. Het was met zijn 36 jaar wel een oud toestel, maar nog maar enkele weken geleden was het in Canada volledig nagezien door de fabrikant General Dynamics en veilig verklaard.

*****

ORGANISATIE WERELDBEKER ATLETIEK ENORME FLOP

Gebouwen blijken zo lek als een mandje

Eerste grote test voor OS '92 grote mislukking in Barcelona

BARCELONA - Over drie jaar moet Barcelona klaar zijn voor de Olympische Spelen. Dat de Spanjaarden de komende jaren nog een heleboel werk moeten verrichten, bleek bij de vijfde editie van de strijd om de wereldbeker, die van vrijdag tot en met zondag in het vernieuwde Olympische stadion van de Catalaanse hoofdstad werd gehouden. De eerste grote test voor het Olympische gebeuren leidde bijna tot een schipbreuk voor de organisatoren.

De Spaanse kranten waren weinig complimenteus: 'De hemel huilde vanwege het bange voorgevoel van 1992'.

"Wanneer wat betreft het transport en de verzorging van de sportlieden in 1992 nog dezelfde problemen bestaan, worden de Spelen een complete chaos", aldus een van de deelnemers.

Het zag er zondagavond lange tijd naar uit dat de wedstrijden van zondag een dag verschoven zouden moeten worden. Op het moment dat de discuswerpsters in hun wedstrijd drie maal hadden geworpen, barstte een noodweer los, dat in zeer korte tijd de baan en het stadion onder water zette.

Het water kwam met een gemiddelde van dertig liter per vierkante meter naar beneden. Het hemelwater legde genadeloos bloot, dat er nogal nonchalant is gebouwd. In de inloophalien, het perscentrum en op andere plaatsen liep het water door de betonnaden. In de catacomben stond men tot ver over de enkels in het water.

GEEN UITSTEL

Vele van de 40.000 toeschouwers - over drie dagen werden 100.000 kijkers gemeld - hadden toen na anderhalf uur vertraging de wedstrijd opnieuw begon, allang hun huizen opgezocht. Uitstel van de wedstrijd was niet denkbaar omdat het een dag langer onderbrengen van de atleten, wegens het gebrek aan bedden in Barcelona, onmogelijk was.

Er werd in Barcelona ook nog aan atletiek gedaan. Op sommige onderdelen aan het eind van een toch zwaar seizoen zelfs nog erg goed ook. De vrouwenploeg van de DDR zegevierde voor de vierde achtereenvolgende maal en bij de mannen ging de beker naar de Verenigde Staten.

Roger Kingdom, de tweevoudige Olympische kampioen, zorgde na het intermezzo van de regen voor een figuurlijke donderslag. De Amerikaan won de 110 meter horden in 12,87 seconden.

Het zou een verbetering van zijn wereldrecord, dat hij op 16 augustus in Zürich op 12,92 seconden bracht, zijn geweest wanneer de rugwind niet 2,51 meter, ruim een halve meter boven het toegestane maximum, zou zijn geweest.

RUGWIND

Het teveel aan rugwind kostte de Engelsman Colin Jackson met 13,11 seconden Europees recordhouder ook een verbetering van die prestatie. De Brit werd tweede in 12'95.

Naast Roger Kingdom werd Said Aouita door het Spaanse publiek als een held gevierd. De Afrikaan, die op verzoek van de organisatoren van de 1500 meter naar de vijf kilometer was gegaan, deed wat hem verwacht werd: winnen. De Spanjaard Carreira, die uitzicht had op de tweede plaats, werd in de slotfase nog voorbij gelopen door de Ier Doherty.

Voor een ster van het nu vrijwel afgelopen seizoen, eindigde Barcelona met een teleurstelling. De Cubaan Javier Sotomayor, die dit seizoen slechts een maal verloor, moest nadat hij over 2,25 meter was gegaan, de strijd bij het hoogspringen staken. De wereldrecordhouder werd daarmee slechts derde. Het nummer ging met 2,34 meter gewonnen door de Zweed Patrik Sjoberg.

Van uitzonderlijk gehalte was zondagavond laat ook nog het speerwerpen van de 20-jarige Engelsman Steve Backley, die 85,90 meter wierp.

DE VROUWEN

Zaterdag werden drie beste wereldseizoenprestaties geleverd. Ana Fidelia Quirot, dit seizoen niet te verslaan op de 800 meter, won haar specialiteit in 1.54,44, de derde tijd ooit door een vrouw op de wedstrijd over twee baanronden gelopen. De Cubaanse boekte een dag later nog een overwinning op de 400 meter, het nummer waarop zij ook de snelste van dit seizoen is.

De winst viel haar echter in handen omdat de lange Francaise Jose-Marie Perec, die in 50,30 seconden zegevierde, gediskwalificeerd werd wegens het verlaten van de baan. Quirot werd door de diskwalificatie eerste in 50,60 seconden.

Een tweede beste wereldseizoenprestatie kwam op naam van een andere Cubaanse, Silvia Costa. Zij sprong 2,04 meter hoog. Costa sprong daarmee een centimeter hoger dan op 20 augustus in Keulen, waar zij aanvoerster van de seizoenranglijst werd. De Oostduitse Cornelia Oschkenat scherpte haar beste seizoentijd op de 100 meter horden met 0,04 seconden aan tot 12,60.

DDR-KRACHT

De winst van Oschkenat was een van de zes eerste plaatsen, die de Oostduitse ploeg op de zestien onderdelen bij de vrouwen behaalde. De kracht van de formatie werd vooral duidelijk door het feit dat een Oostduitse nooit lager eindigde dan de vierde plaats.

De Europese mannenploeg had in Barcelona als eerste kunnen eindigen wanneer de Pool Tomasz Nagorka op de 110 meter horden eerder dan vijf minuten voor het start had toegegeven dat hij geblesseerd was.

De Europese ploegleiding kon daardoor geen vervanger meer inzetten, hoewel die met de Westduitser Florian Schwarthoff gereed stond. Europa had daardoor geen deelnemer op dit nummer. Het verschil met de winnende formatie van de Verenigde Staten, die na de tweede dag nog gelijk stond met de Europese ploeg, werd daardoor zes punten.

GEVAARLIJKE ACTIE



■ *ASUNCION — Paraguay heeft met 2-1 gewonnen van Ecuador in een wedstrijd die werd gespeeld in het kader van de voorronden voor het wereldkampioenschap voetbal dat volgend jaar in Italië wordt gehouden.*
Foto: de Paraguayaanse doelman Jose Luis Chilavert houdt de bal tegen tijdens een bijzonder gevaarlijke actie van de Ecuadoriaanse aanvaller Aviles. De actie leverde Aviles een rode kaart op.

Fokker van baan

AMSTERDAM - Een Fokker F-27 van de NLM (een Nederlandse dochter van de KLM) is maandagmiddag naast de landingsbaan terechtgekomen bij de landing op de luchthaven van Dusseldorf in de bondsrepubliek Duitsland. Er hebben zich echter geen persoonlijke ongelukken voorgedaan.

Een woordvoerder van de KLM heeft dit maandag bevestigd. Het twee-motorige toestel kwam uit Amsterdam en had 25 passagiers en vier bemanningsleden aan boord. Als gevolg van het ongeval was de luchthaven ongeveer een uur gesloten. Volgens de woordvoerder kreeg het vliegtuig twee klapbanden bij de landing, waardoor het toestel van de baan gleed en gedeeltelijk op zijn buik terecht kwam. De inzittenden moesten het vliegtuig verlaten via glijbanen.

Verbeek niet onder indruk van Stuttgart

Bayern München nieuwe leider na winst op Eintracht Frankfurt

HAMBURG - Bayern München heeft Eintracht Frankfurt zaterdag de plaats gewezen in de Bundesliga. Voor 55.000 toeschouwers in Frankfurt won de landskampioen met 2-1 en nam daarmee de koppositie van Eintracht over.

Statistisch gezien was het een bijzondere zege voor Bayern, want het was voor het eerst sinds september 1970 dat Bayern voor de competitie bij Eintracht won.

Belangrijkste concurrent voor de Zuidduitsers na acht speelronden werd FC Köln, dat de kampioen van 1988 Werder Bremen met 4-2 versloeg. VFB Stuttgart, woensdag gastheer van Feyenoord in het toernooi om de Uefa-beker, won voor de ogen van de Rotterdamse trainer Verbeek met 1-0 van Uerdingen. De club van Arie Haan voetbalde matig en vertoeft nog in de middenmoot met acht uit acht.

Bayern won voor de tweede maal in drie weken in het Waldstadion van Frankfurt. Destijds was het Klaus Augenthaler die in het bekertoernooi van 45 meter voor de enige treffer zorgde. Bayern, met zeven internationals in de ploeg, kwam na 36 minuten voor door de Schot McInally. Bein maakte tien minuten na rust gelijk, Wohlfahrt bepaalde tien minuten voor tijd de eindstand op 1-2.

NIET ONDER INDRUK

Pim Verbeek raakte niet erg onder de indruk van VFB Stuttgart, dat met de nodige moeite met 1-0 won van Uerdingen. Verbeek, die met Feyenoord nog meer sukkelt dan Haan met Stuttgart: "Het is de derde keer dat ik Stuttgart zie. Dit was de beste wedstrijd, hoewel het spel verre van sprankelend was. Kun je nagaan hoe slecht die andere twee duels waren."

Toch had Verbeek positieve zaken gezien. "Stuttgart heeft geen kans weggegeven." International Guido Buchwald maakte na 41 minuten de enige treffer. Arie Haan na de zege: "Het ging om de overwinning. Het deed er niet toe, of die met goed of slecht spel werd bereikt. Deze zege moet ons weer vertrouwen geven."

FC Köln merkte zaterdag weinig van het vertrek van Flemming Povlsen naar PSV. Thuis tegen Bremen, dat voor het eerst dit seizoen verloor, werd het 4-2 dankzij treffers van Littbarski (2), Rahn en Sturm. VFL Bochum won met 2-0 van Kaiserslautern en verwerft zich een plaats in de middenmoot. Plomp en Reekers speelden de hele wedstrijd. Oud-Utrechter Gerrit Plomp, aanvankelijk bankzitter, was uitblinker.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen van de achtste speeldag in de Bundesliga zijn:

Hamburger SV - Leverkusen 0-1, FC Köln - Werder Bremen 4-2, Karlsruher SC - Borussia Dortmund 2-1, FC Homburg - FC Nürnberg 0-1, VFB Stuttgart - Uerdingen 1-0, VFL Bochum - FC Kaiserslautern 2-0, Eintracht Frankfurt - Bayern München 1-2, Waldhof Mannheim - St. Pauli 0-1, Borussia Mönchengladbach - Fortuna Düsseldorf 3-1.

Stand: Bayern München 8-12

FC Köln	8-11
Eintr. Frankfurt	8-10
FC Nürnberg	8-10
Leverkusen	8-10
Werder Bremen	8- 9
Bor. Dortmund	8- 9
Uerdingen	8- 8
Borussia MG	8- 8
VFB Stuttgart	8- 8
VFL Bochum	8- 7
Kaiserslautern	8- 7
Wald. Mannheim	8- 7
FC St. Pauli	8- 6
Hamburger SV	8- 6
Karlsruher SC	8- 6
Fort. Düsseldorf	8- 5
FC Homburg	8- 5

Everton verslaat Manchester United in thriller

Millwall verrassend leider in Engelse voetbalcompetitie

LONDEN - Millwall, de club van de Londense Jan Modaal, heeft de leiding genomen in de League. De outsider versloeg zaterdag op de vijfde speeldag lijstaanvoerder Coventry met 4-1. Coventry heeft exact tien dagen kunnen genieten van het eerste koploperschap in 106 jaar.

Millwall heeft een punt voorsprong op Everton (3-2 tegen Manchester United) en twee op Norwich en Coventry. Liverpool, winst met 0-3 bij Derby, volgt op drie punten, met een duel minder gespeeld.

Er werd op de vijfde wedstrijddag vrolijk gescoord, 36 doelpunten in 10 wedstrijden, waarvan de thuisclubs er 24 voor hun rekening namen. De meeste doelpunten vielen in de thriller Norwich - Southampton (4-4), maar ook landskampioen Arsenal was op schot, 5-0 tegen Sheffield.

Millwall nam voor 12.062 toeschouwers al na 44 seconden de leiding in de topper tegen Coventry. Sheringham passeerde doelman Ogrizovic in een scrimmage. De droomstart gaf de thuisclub vleugels. Nog voor de rust maakten Sheringham en Anthrobus er 3-0 van.

Na de pauze leek Coventry rijp voor een debacle. Doelman Ogrizovic bleef achter in de kleedkamer. Hij was kort voor de rust in botsing gekomen met een doelpaal. Veldspeler Speedie, voor de rust op de bon geslingerd door de arbiter, trok de keepertrui aan. Hij werd nog een keer gepasseerd, door Dawes in de slotminuut. Daarvoor had Smith iets teruggedaan (4-1).

EVERTON

Everton nam tegen het door blessures gehandicapte Manchester United een voorsprong van 3-0, maar kwam nog in moeilijkheden. Voor 37.916 toeschouwers, het hoogste aantal van de dag, brachten Newell (34), Nevin (47) en Sharp (55) Everton buiten bereik van United. De Mancunians, zonder de internationals Robson en Webb, vochten sterk terug. McClair (57) en Beardsmore (66) brachten de spanning terug, maar niet meer dan dat (3-2).

Norwich moest tegen Southampton twee keer een achterstand van twee doelpunten goedmaken om aan verlies te ontsnappen. Door tomeloze inzet slaagde de thuisclub in die opdracht. Voor Southampton deelden Rideout en Wallace de vier doelpunten. Voor Norwich scoorde Rosario twee keer en vulden Sherwood en Fleck het tekort aan (4-4).

Liverpool gaf Derby geen schijn van kans. Met klinisch voetbal werd het 0-3 in een emotieloos duel. Rush brak de score open in de 50e minuut, Barnes vanaf de stip en Beardsley na een lange solo tekenden voor de andere twee. Arsenal - Sheffield was geen echte wedstrijd. Sheffield bood geen tegenstand, zodat de 30.058 aanhangers een leuk middagje hadden en het clublied uit volle borst vijf keer ten gehore konden brengen. Merson, Adams, Marwood, Thomas en Smith verdeelden de doelpunten.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen van de vijfde speeldag in de Engelse League:

Arsenal - Sheffield Wednesday 5-0, Aston Villa - Tottenham Hotspur 2-0, Chelsea - Nottingham Forest 2-2, Crystal Palace - Wimbledon 2-0, Derby - Liverpool 0-3, Everton - Manchester United 3-2, Luton Town - Charlton 1-0, Manchester City - Queens Park Rangers 1-0, Millwall - Coventry 4-1, Norwich - Southampton 4-4.

Stand: Millwall 5-11

Everton	5-10
Norwich	5- 9
Coventry	5- 9
Liverpool	4- 8
Chelsea	5- 8
Luton	5- 8
Arsenal	4- 7
Southampton	5- 7
Charlton	5- 6
Aston Villa	5- 6
Queens Park Rangers	5- 6
Nottingham Forest	5- 6
Derby County	5- 5
Crystal Palace	4- 4
Manchester United	5- 4
Tottenham Hotspur	4- 4
Manchester City	5- 4
Wimbledon	5- 3
Sheffield Wedn.	5- 1

Medellin: avondklok

MEDELLIN - In de Colombiaanse stad Medellin is maandag de avondklok voor onbepaalde tijd verlengd. Burgemeester Juan Gomez Martinez besloot hiertoe om het geweld van de drugsmaffia in de stad tegen te gaan.

Eerder die dag werd oudburgemeester Pablo Pelaez op klaarlichte dag vermoord. Gomez Martinez zei dat de moord op zijn voorganger en andere gewelddaden hem tot zijn besluit brachten. De avondklok, die van elf uur 's avonds tot vijf uur 's ochtends van kracht is, is op 31 augustus ingesteld. Sindsdien heeft de politie minstens vijfduizend mensen voor controle vastgehouden, achttien bommen onschadelijk gemaakt en 121 pistolen in beslag genomen.

WARSCHAU - De primaat van Polen, kardinaal Jozef Glemp, heeft het bezoek dat hij eind september zou brengen aan de VS afgezegd. Naar het Poolse persbureau PAP meldde was dit omdat de omstandigheden voor een pastoraal bezoek niet gunstig waren. Het lijdt geen twijfel dat de rel tussen joden en katholieken over een klooster in het voormalige vernietigingskamp Auschwitz heeft geleid tot het afzeggen van het bezoek.

NA INSPANNING SU EN VS

Van eerste ronde geen wonderen te verwachten

Etiopie en verzet onder leiding Carter aan tafel

DEN HAAG - Na hun bemoeienissen met Angola en Namibia, spannen de Verenigde Staten en de Sovjetunie zich nu ook in een oplossing te vinden voor één van de oudste conflicten van Afrika: de burgeroorlog in Eritrea. Oud-president Jimmy Carter van de VS steekt zich in een waar wespennest nu hij optreedt als gastheer van de antagonisten, de Ethiopische regering onder Mengistu Haile Mariam en het Eritrese Volksbevrijdingsfront EPLF. De Sovjetunie treedt wat minder op de voorgrond, maar het is mede dankzij de druk van Moskou op bondgenoot Haile Mariam dat de Etiopische leider zich genoopt heeft gezien het Eritrees verzet de hand te reiken.

CARTERS woonplaats Atlanta namen de Etiopische regering en het EPLF vier dagen plaats aan de onderhandelingstafel. Op zich al heel wat voor partijen die elkaar 28 jaar naar het leven hebben gestaan, maar de verwachtingen moeten niet te hooggespannen zijn. Diplomaten en politieke waarnemers uit oost-Afrika en ook de beide partijen zelf wijzen er op dat de kloof tussen hen te groot is dat die gemakkelijk te overbruggen is in een eerste onderhandelingsronde. Het zou al heel wat zijn als het diepgewortelde wantrouwen een beetje weggenomen zou kunnen worden.

Het is niet voor het eerst dat via onderhandelingen geprobeerd wordt een oplossing te vinden voor Eritrea, dat in 1962 werd ingelijfd door Etiopie. In 1978 verruilden de regering en het EPLF voor het eerst het slagveld voor de onderhandelingstafel, maar de besprekingen in de DDR liepen op niets uit. Beide partijen beschuldigden elkaar ervan in feite niet te willen onderhandelen.

Sindsdien zijn er nog wel indirecte besprekingen geweest, maar ook die leverden geen tastbaar resultaat op. De standpunten van de strijdende partijen zijn al die jaren eigenlijk niet veranderd. Het EPLF wil een onafhankelijk Eritrea, terwijl voor Etiopie afscheiding onbespreekbaar is.

Toch zijn er enkele lichtpuntjes, die enig perspectief bieden voor de onderhandelingen nu. Het Etiopische leger begint steeds meer genoeg te krijgen van een oorlog die kennelijk niet gewonnen kan worden en al honderdduizenden levens heeft gekost. Onvrede over het verloop van de oorlog leidde in mei van dit jaar tot een poging tot een staatsgreep van hoge officieren, die onder meer eisten dat de regering onderhandelingen zou beginnen met het verzet.

De staatsgreep volgde op een reeks successen van het EPLF en leidde in de Eritrese hoofdstad Asmara tot muiterij onder de regeringstroepen. De couppoging mislukte en de muiterij werd de kop ingedrukt, maar Mengistu Haila Mariam had de boodschap toch goed begrepen. Nauwelijks een maand later bood hij onderhandelingen aan, en wat meer is, voor het eerst zonder daaraan voorwaarden vooraf te verbinden.

HOUDING SU

De houding van de SU heeft daarbij ook meegespeeld. Sinds Etiopie, na het aan de macht komen van Mengistu, in 1977 overliep van de VS naar de SU, heeft de Etiopische regering grote militaire steun van Moskou gekregen. Maar met de komst van Gorbatsjov is de SU een andere koers gaan varen en oefent Moskou druk uit op Mengistu plaats te nemen aan de onderhandelingstafel. Volgens een Westerse diplomaat heeft Gorbatsjov zelfs gedreigd met intrekking van de militaire steun.

Ook het EPLF, dat grote delen van Eritrea in handen heeft en dat na de successenreeks van de laatste maanden vanuit een positie van kracht de onderhandelingen in gaat, staat onder druk van zijn bondgenoten. Iraq en Syrie hebben hun gespannen betrekkingen met Addis Abeba verbeterd en aan het Eritrees verzet laten doorschemeren dat er wel eens een eind zou kunnen komen aan verdere hulp, indien de verzetsbeweging geen medewerking verleent aan vredesbesprekingen.

AFGEWIMPELD

Het EPLF wimpelde het onderhandelingsaanbod van de regering aanvankelijk af omdat het twijfelde aan de oprechte bedoelingen van Mengistu, maar nadat Carter zich bereid had verklaard op te treden als bemiddelaar, besloot ook de verzetsbeweging de weg van de onderhandelingen te kiezen.

Er zijn ook besprekingen op komst tussen de regering en het TPLF, het Volksbevrijdingsfront van Tigray, dat al jaren gewapende strijd voert tegen de regering van Mengistu Haile Mariam in Tigray, de aan Eritrea grenzende provincie. Het TPLF wil een grotere autonomie voor de provincies in Etiopie. Een datum voor de besprekingen met deze verzetsbeweging is nog niet overeengekomen.

PROCEDURES

In Atlanta gaat het alleen nog om procedurele zaken als het vaststellen van een agenda, een plaats voor de volgende ronde, en de vraag of er naast Carter nog meer waarnemers uitgenodigd moeten worden. Maar het belangrijkste van dit eerste gesprek, is te proberen het wederzijdse wantrouwen enigszins weg te nemen.

Van een onafhankelijk Eritrea wil de Etiopische regering niets weten, maar diplomaten achten het mogelijk dat Etiopie het gebied een federale status zou kunnen aanbieden, waarmee terug wordt gegrepen naar de situatie tussen 1952 en 1962. Na een besluit van de Verenigde Naties kwam er in 1952 een federatie tussen de voormalige Italiaanse kolonie Eritrea en het --toen nog keizerrijk-- Etiopie.

GORBATSJOV

MENGISTU

*****

MOSKOU - De leider van de Communistische partij in Litouwen sprak zich in de Pravda uit voor pluralisme en zelfbeschikking op alle belangrijke gebieden en tegen centralisatie. Tegenover het partijorgaan verklaarde Brazauskas dat het idee van een onafhankelijke communistische partij in Litouwen veel mensen in zijn republiek aansprak.

CARTER

IRA: moord per vergissing gepleegd

BELFAST - Het Ierse republikeinse leger (IRA) heeft bevestigd dat het de Westduitse echtgenote heeft doodgeschoten van een in de Bondsrepubliek gelegerde Britse militair.

Volgens een verklaring was de aanslag echter een vergissing. De daders dachten ten onrechte te maken te hebben met een lid van het Britse leger. De 26-jarige vrouw werd even buiten Dortmund doodgeschoten. Zowel in Bonn als in Londen is met afschuw gereageerd op de aanslag.

Gorbatsjov pakt extremen hard aan

MOSKOU - Sovjetleider Michail Gorbatsjov heeft zaterdag "impopulaire maatregelen" aangekondigd om het land uit de economische malaise te halen. In een toespraak op de televisie haalde Gorbatsjov uit naar zowel "conservatieven" als "radicalen" die in "het veelstemmige koor" meezingen dat "de voorboden bevat van een op handen zijnde chaos en discussies over de dreiging van een staatsgreep of zelfs een burgeroorlog" zei de president.

Het was het eerste optreden van de Sovjetpresident in het openbaar sinds hij een maand geleden op vakantie ging. Hij verdedigde de Communistische partij als de belangrijkste motor van hervormingen: "door dogmatisme en conservatisme van zich af te schudden, door een nieuwe stijl van werken te adopteren, door de eigen rangen te vernieuwen en door naast de werkende mensen te staan zal de Communistische partij van de Sovjetunie in staat zijn om zijn rol als politieke voorhoede in de maatschappij te vervullen."

MAATREGELEN

De maatregelen, waarover Gorbatsjov niet uitweidde, komen waarschijnlijk in september tijdens de tweede zitting van de Opperste Sovjet op tafel. Gorbatsjov zei verder dat het Centraal comite binnenkort bijeen zal komen om zich te buigen over het nationaliteitenprobleem en de groeiende onrust in veel Sovjetrepublieken.

Gorbatsjov voorspelde dat iedereen die misbruik probeert te maken van de moeilijke overgangssituatie aan het kortste eind zal trekken.

De Sovjetleider sprak niet specifiek zijn veroordeling uit over de Baltische nationalisten die de laatste tijd herhaaldelijk door het Centraal comite de les werden gelezen. Gorbatsjov haalt uit naar tegenstanders hervormingen (2)

BUSH BEZORGD

De "New York Times" van zondag citeerde verscheidene Amerikaanse regeringsfunctionarissen die lieten doorschemeren dat de regering Bush zeer bezorgd is over de recente ontwikkelingen in de SU, met name in de Baltische staten. Washington zou de indruk hebben dat de autonomiebewegingen daar uit de hand beginnen te lopen en dat Moskou gedwongen zou kunnen worden tot militair ingrijpen. "Dit zou het einde van Perestrojka betekenen, althans voor enige tijd" zei een regeringsexpert.

Vermoedt DEA-medewerkers in Peru vermoord

Drugstsaar VS: geen troepen naar Latijns Amerika toe

WASHINGTON/ LIMA - De Verenigde Staten zijn niet van plan speciale troepen te sturen naar Colombia, Peru of Bolivia voor bestrijding van de drugshandel, meldde drugstsaar William Bennett, verantwoordelijk voor het Amerikaanse drugsbeleid. In Peru heeft het leger dit weekeinde een twintigtal lijken gevonden, mogelijk van medewerkers van de Amerikaanse drugsbestrijdingsdienst.

Er is geen plan om speciale troepen met het Boliviaanse of Peruaanse leger mee te sturen op gevechtsmissies, zei Bennett voor de televisie-zender ABC. Hij wees erop dat Amerikaanse militaire instructeurs zich thans in Colombia bevinden om hen te leren omgaan met materiaal. Dit is de soort samenwerking die we voorzien als Peru en Bolivia daar om vragen.

De Washington Post had zondag gemeld dat krachtens een geheime richtlijn van president George Bush' anti-drugsplan, "enkele honderden" militairen in deze landen konden worden ingezet. De krant noemde in dit verband de bovenste Huallaguavallei in Peru, een cocaproducerend gebied dat onder controle staat van de guerrillabeweging "Lichtend pad".

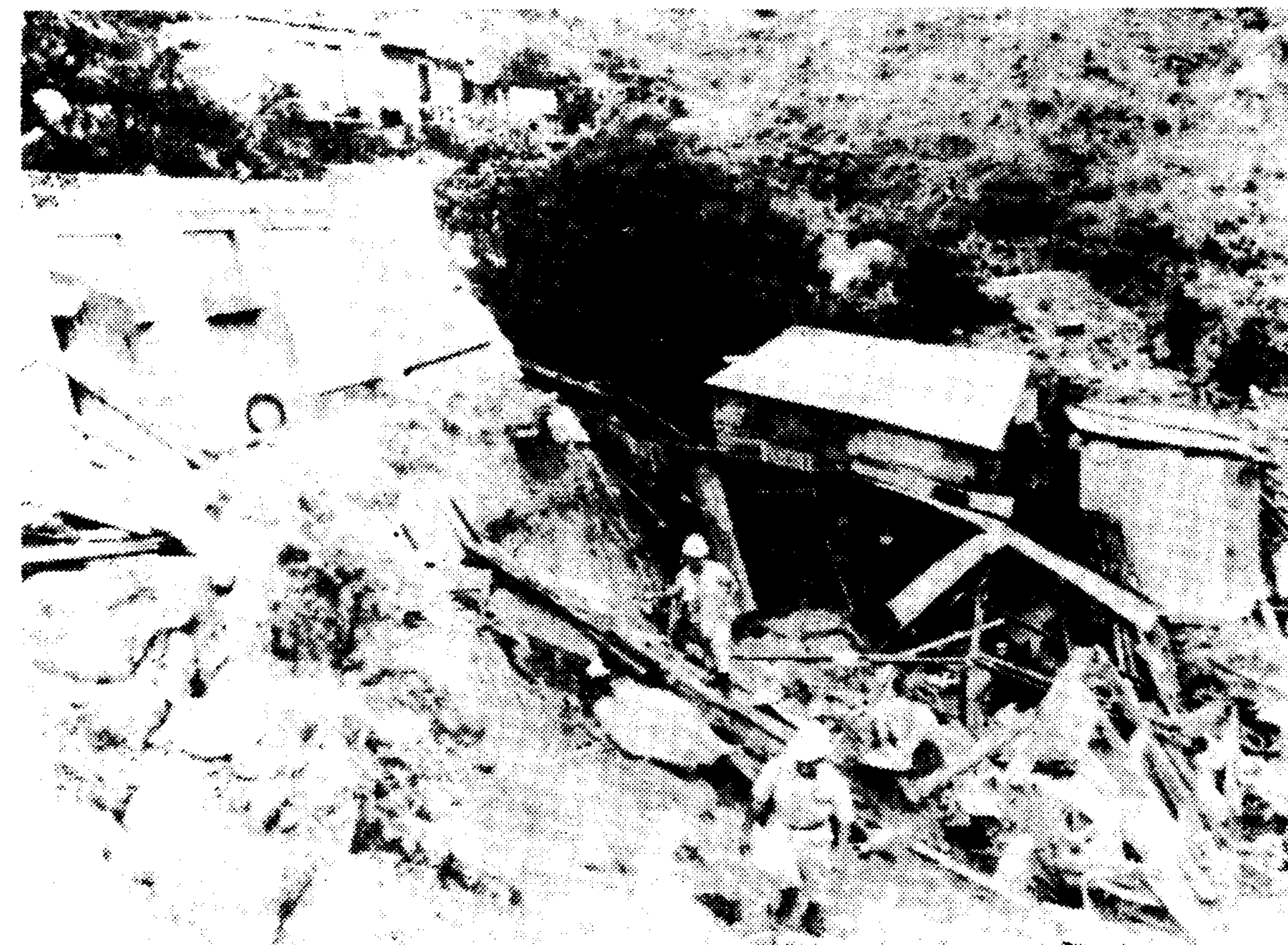
Een detachement van het Peruaanse leger is het afgelopen weekeinde juist naar deze streek gestuurd na de vondst van twintig stoffelijke overschotten die van medewerkers van de Amerikaanse drugsbestrijdingsdienst (DEA) zouden kunnen zijn. Dit heeft het hoofd van de Peruaanse Nationale politie, Rafael Romero, zondag gezegd.

De onthoofde lijken, waarvan de handen en voeten waren afgehakt, werden donderdag gevonden in de rivier de Huallaga. Romero sloot echter niet uit dat het om Colombiaanse drugshandelaars ging [illegible] het [illegible]. Volgens de [illegible] hebben de drugshandelaars [illegible] verschillende [illegible] Huallagavallei [illegible] kers van de [illegible] veroordeeld".

BELONING

"Er is een ware [illegible] boeren en plantagearbeiders", aldus het dagblad "El Nacional". "Allen die [illegible] verdacht worden samen te werken met de DEA [illegible] ontvoerd en verdwenen." De DEA heeft een basis in Santa Lucia aan de Huallaga en biedt beloningen van vijftigduizend tot vijftienhonderd dollar voor inlichtingen over de drugshandel.

GRONDVERSCHUIVING IN EL SALVADOR



■ *SAN SALVADOR - Bij een aardverschuiving ten noorden van de Salvadoraanse hoofdstad zijn van een armoewijk zo'n negentig woningen verdwenen onder het puin en de aarde. Er is geen melding gemaakt over slachtoffers en ook de omvang van de schade is niet bekend.*

Oud-burgemeester van Medellin op straat vermoord



MEDELLIN - Een voormalig burgemeester van de Colombiaanse stad Medellin is maandag op straat vermoord. De 45-jarige industrieel Pablo Pelaez Gonzalez werd getroffen door zeven kogels toen hij in een taxi op weg was naar zijn werk. Zijn chauffeur werd evenens gedood, aldus de politie in Medellin.

De daders, acht in getal, wisten te ontkomen nadat zij vanuit twee auto's hun dodelijke schoten hadden gelost. Niemand stelde zich verantwoordelijk voor de moord. Pelaez Gonzalez is van huis uit een jurist en lid van de regerende Liberale partij van president Virgilio Barco, die op 18 augustus de drugsmaffia in zijn land de oorlog verklaarde. Politiefunctionarissen durfden niet te zeggen of de dood van de industrieel ook verband houdt met deze drugsoorlog.

Het slachtoffer was van 1983 tot 1986 burgemeester van Medellin, het bolwerk van het gelijknamige machtige drugskartel.

Oproep Palestijnse leiders aan PLO

Onderhandel met Israël over verkiezingsplan

JERUZALEM - Palestijnse leiders in de Gazastrook en de westelijke Jordaanoever willen dat er onderhandelingen komen met Israel om een einde te maken aan de politieke impasse, die het geweld in de bezette gebieden heeft doen oplaaien. Met Egyptische bemiddeling zullen zij de PLO vragen Israels plan voor verkiezingen in de bezette gebieden te bespreken, zo is vrijdag uit hoge Palestijnse bronnen vernomen.

Twee nationalistische leiders uit de bezette gebieden, Faisal Al-Husseini en Radwan Abu Ayash, zullen een dezer dagen naar Cairo gaan om aan te dringen op besprekingen In oktober zal een delegatie van vijf leiders hiervoor Cairo bezoeken. Egypte probeert te bemiddelen tussen de PLO en Israel over het plan van de Israelische premier Yitzhak Shamir.

BURGEROORLOG

Het Israelische plan voorziet in de verkiezing van Palestijnse vertegenwoordigers, die dan vredesbesprekingen met Jeruzalem moeten voeren. Maar het voorstel is stukgelopen op de eis van de PLO dat ook Palestijnen van buiten de bezette gebieden over de modaliteiten van de verkiezingen moeten meepraten.

De Palestijnse leiders vrezen dat de Palestijnse opstand, die nu al 21 maanden aanhoudt, uit de hand loopt. De strijd tussen verschillende facties in de bezette gebieden en de voortdurende moorden op mensen die van collaboratie worden verdacht kan volgens hen uitlopen op een complete burgeroorlog.

In de Gaza-strook zijn vrijdag de lijken van twee vermeende collaborateurs gevonden, ondanks een herhaalde oproep tot terughoudendheid in het laatste communique van het Ondergrondse leiderschap van de Intifada.

NIET ALLEEN OOSTDUITSERS

Verwachting: ruim 750.000 mensen uit Oostbloklanden op reis

Europa beleeft grootste uittocht sedert oorlog

WENEN - De emigratiegolf uit Oost-Europa begint langzamerhand op een ware volksverhuizing te lijken. Naar verwachting zullen dit jaar ruim driekwart miljoen mensen uit de communistische landen naar West-Europa trekken, de grootste stroom emigranten in Europa sinds de Tweede Wereldoorlog.



■ *TROSTBERG - Een Rode Kruis-medewerker leest een verhaal voor aan een jonge Oostduitse vluchteling die samen met de ouders met een bus vanuit Hongarije in de Duitse Bondsrepubliek aankwam. In Trostberg werd men in een tentenkamp opgevangen.*

De emigratiegolf is deels het gevolg van de "Perestrojka" in de Sovjetunie en Polen, waar het emigratiebeleid de afgelopen jaren veel soepeler is geworden. Maar veel Oostduitsers moeten nog andere wegen bewandelen om aan de andere kant van de Muur terecht te komen. Een jonge Oostduitser zwom in het weekeinde negentien uur in de Oostzee om in de Bondsrepubliek te komen. Zo'n zesduizend landgenoten waren hem al voorgegaan via een wat aangenamer route: de zogenoemde "groene" grens tussen Hongarije en Oostenrijk, waar het IJzeren gordijn in mei opgerold werd.

WACHTEN

Nog eens vijfduizend vluchtelingen uit de DDR zaten dezer dagen in Hongarije te wachten op treinen die hen met toestemming van de Hongaarse autoriteiten naar het andere Duitsland zullen brengen. Honderden andere Oostduitsers hebben uit onvrede over het benauwde politieke klimaat in het land van Erich Honecker hun toevlucht gezocht in de Westduitse ambassades in Oost-Berlijn, Budapest, Praag en Warschau.

In totaal worden dit jaar in de bondsrepubliek negentigduizend vluchtelingen van de andere kant van de Muur verwacht, tegen 39.000 vorig jaar. De stroom emigranten van Duitse afkomst uit de Sovjetunie, Polen en Roemenie is nog veel groter. Het Westduitse ministerie van Binnenlandse zaken verwacht dit jaar driehonderdduizend "Aussiedler" uit deze landen. Vorig jaar kwamen er 202.673 etnische Duitsers uit Oost-Europa aan, een flinke stijging ten opzichte van 1977 toen 97.508 Volksduitsers naar hun "Heimat" terugkeerden.

GEMAKKELIJKER

De bondsrepubliek verleent iedereen die kan bewijzen dat hij van Duitse afkomst is, het Westduitse staatsburgerschap. Voor de Volga-Duitsers die in de Sovjetunie wonen is het de afgelopen jaren veel makkelijker geworden een uitreisvisum te krijgen. Hetzelfde geldt voor de Duitsers in Polen. Maar Bonn moet volgens de Westduitse pers flinke hoeveelheden harde Duitse marken neertellen voor uitreisvergunningen voor de Zevenburgse Saksen en de Donau-Zwaben die in Roemenie leven.

Uit het vepauperde land van president Nicolae Ceausescu, die zich in de pers laat bewierroken als "het genie van de Karpaten", zijn dit jaar al zo'n twintigduizend mensen naar het Westen gevlucht via Hongarije en Joegoslavie. Om de stroom vluchtelingen te beperken begonnen de Roemeense autoriteiten in het voorjaar een nieuw stuk IJzeren gordijn aan te leggen langs de grens met Hongarije. Maar Ceausescu liet de prikkeldraadversperringen weghalen nadat de Westerse pers er lucht van gekregen had.

BULGARIJE

De grootste uittocht vond plaats in Bulgarije. Ruim 310.000 etnische Turken vertrokken deze zomer naar Turkije uit onvrede met het hardhandige assimilatiebeleid van de Bulgaarse autoriteiten. Aan de uittocht kwam half augustus een einde, toen Turkije de grenzen sloot omdat het de stroom vluchtelingen niet meer kon verwerken. Naar schatting zitten er nog zo'n zeshonderdduizend tot een miljoen etnische Turken in Bulgarije.

Het aantal joden dat dit jaar de Sovjetunie verlaat komt waarschijnlijk rond de vijftigduizend te liggen. Daarmee wordt het record van 1979 geevenaard, toen ook vijftigduizend Sovjetjoden toestemming kregen naar het Westen te vertrekken. Vorig jaar lag het aantal joodse emigranten op twintigduizend.

JODEN

Hoewel op hun uitreisvisa staat dat zij naar Israel emigreren, gaat slechts een klein aantal Sovjetjoden ook daadwerkelijk naar de joodse staat. De meesten brengen enkele weken in opvangkampen in Italie door alvorens door te reizen naar landen als de Verenigde Staten, Australie en Canada.

De VS ontvingen de joodse emigranten uit de SU lange tijd met open armen, maar nu probeert de regering-Bush de stroom te remmen en richting Israel te leiden. Een woordvoerder van het Hoge commissariaat voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties (UNHCR) schat dat het totale aantal mensen dat dit jaar uit de zeven Warschaupact-landen naar het Westen vertrekt dichtbij de een miljoen zal komen te liggen.

IN 56 EN 68

De UNHCR spreekt al van de grootste uittocht sinds de Tweede Wereldoorlog. Na het neerslaan van de Hongaarse opstand in 1956 vluchtten 170.000 Hongaren naar het Westen, terwijl honderdduizend Tsjechoslowaken hun land verlieten na de Sovjet-invasie van 1968.

De Westerse landen hebben er jarenlang bij de SU en de andere "Oostblok"-landen op aangedrongen hun burgers meer vrijheid van reizen te geven. Maar nu de emigrantenstroom steeds meer aanzwelt, valt in verscheidene landen al een vijandige stemming jegens de immigranten te bespeuren. Zo pleitte de leider van de Oostenrijkse Vrijheidspartij (FPO), Jorg Haider, voor het beperken van de stroom vluchtelingen uit Oost-Europa en het invoeren van een restrictief toelatingsbeleid als in Zwitserland.

Jose Alfredo Perez San Roman:

Varkensbaai-commandant dood in woning gevonden

MIAMI - De commandant van de door de VS gesteunde invasie van de Varkensbaai, op Cuba, in 1961 is zondag thuis in Miami dood aangetroffen. Men vermoedt dat Jose Alfredo Perez San Roman (58) zelfmoord heeft gepleegd.

Volgens de politie leed Peres San Roman aan depressies sinds het mislukken van de operatie. Naast het lichaam werd een zelfmoordbriefje gevonden. Nagetrokken wordt of het handschrift van hem is. Ook wordt autopsie gepleegd.

VERANTWOORDELIJK

Hij was indertijd commandant van zo'n vijftienhonderd ballingen, die door de CIA in Honduras waren getraind en op 17 april 1961 aan land gingen in de Varkensbaai. Opzet was de in 1959 aan de macht gekomen Fidel Castro te verjagen, maar de ballingen hadden geen schijn van kans tegen het zestigduizend man sterke leger.

Zo'n honderd rebellen werden gedood en de rest zat zo'n twee jaar vast voordat ze dankzij een Amerikaans-Cubaanse overeenkomst vrijkwamen. Perez San Roman bracht de meeste tijd in eenzame opsluiting door. Volgens kolonel Ramon Ferrer Mena, die de algehele leiding over de invasie had, voelde hij zich verantwoordelijk voor de dood van de honderd medestrijders.

De mislukte invasie wordt op Cuba gevierd. Voor de Cubaanse ballingen is het extra bitter, velen geloven dat ze had kunnen slagen als Washington de beloofde luchtdekking had gegeven.

Niet door leger erkend

Salvador-verzet: bestand bij vredes-besprekingen

SAN SALVADOR - In El Salvador heeft het linkse verzet maandag een eenzijdig bestand afgekondigd dat woensdag moet ingaan. Hiermee wil het een dialoog met de regering deze week in Mexico mogelijk maken. Maar het leger zei dat het geen staakt-het-vuren van het verzet zal erkennen.

Het bestand van het linkse Farabundo Marti bevrijdingsfront (FMLN) moet woensdag om 12.01 uur ingaan en tot middernacht op 23 september duren. Het Salvadoraanse leger zal haar militaire operaties tegen het verzet voortzetten, aldus legerstafchef kolonel Rene Emilio Ponce. "We zijn altijd zeer voorzichtig met dit soort uitspraken", aldus Ponce. "Het leger moet zijn grondwettelijke verplichtingen blijven uitvoeren."

Vorige week stemde het FMLN in met het voorstel van de regering vredesbesprekingen te houden. Die zullen vanaf 13 september plaatsvinden op een niet nader aangeduide plaats in Mexico.

Krachtens het regionale vredesplan van vorige maand zullen de Verenigde Naties een vredesmacht instellen die wapenleveranties aan en grensoverschrijdingen van guerrillastrijders moet controleren.

S.E.F. levert 143 man af: velen studeren er verder

WILLEMSTAD — De Sociaal Economische Faculteit van de UNA (SEF) heeft gedurende haar 16jarig bestaan (tot september dit jaar) 143 afgestudeerden afgeleverd. Hiervan waren er 75 vrouwen en 68 mannen. Van deze groep vonden 89 een baan op Curaçao, zes gingen er op Aruba werken, drie in Nederland en twee op Sint Maarten. Zo blijkt uit een persbericht van de Vereniging van afgestudeerden van de SEF. Voorzitter van deze organisatie is Dino Daal.

Vice- voorzitter is Alfred Palm, terwijl Eithel Vriend penningmeester is. Tweede penningmeester is Rudsel Sophia, Ruthlyn Matthew is sekretaris. Tweede sekretaris is Miroslava Wederfoort; Randy Curiel, Zita Leito en Harry Parisius zijn de commissarissen.

De vereniging werd in maart vorig jaar opgericht, met als doel informatie geven over de SEF en het wel en wee van degenen die deze faculteit bezochten. Daarnaast organiseert men verschillende activiteiten om de ex-studenten weer bij elkaar te brengen.

Uit cijfermateriaal van de vereniging blijkt dat het aantal afgestudeerden ieder toeneemt: in de beginjaren waren dat maar een handjevol mensen. Dit jaar studeerden bij de SEF het record aantal van 38 studenten af. Daarvan waren 25 meisjes.

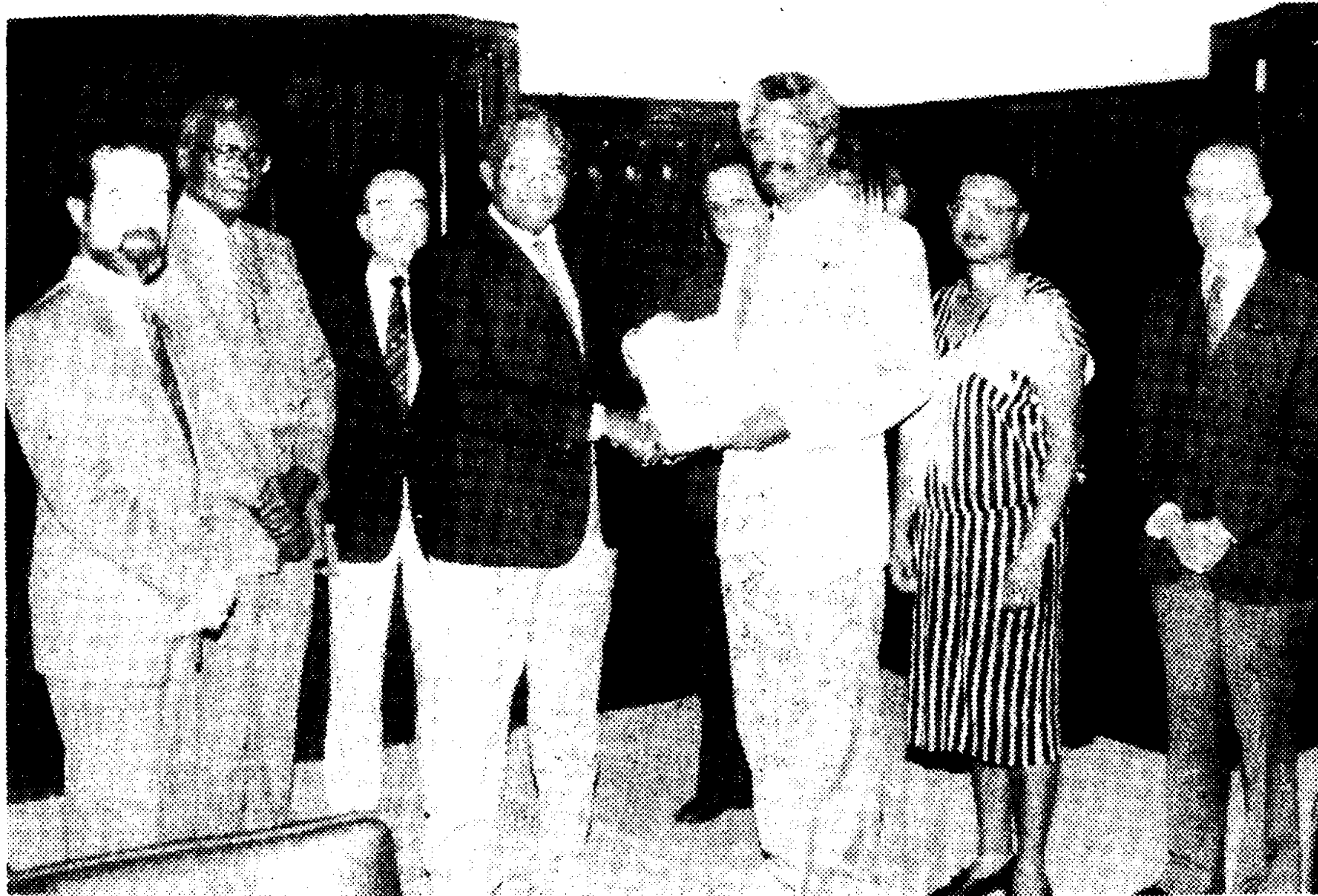
De SEF kent vijf studierichtingen. De meeste mensen studeren er bedrijfskunde. Er is ook veel belangstelling voor de nieuwe studierichtingen accounting en informatiekunde.

Heel wat mensen die aan de SEF studeerden vonden een baan in het bankwezen (ruim 20). De meesten houden zich daar bezig met planning en management. Zo'n 27 gingen er bij de overheid werken.

Van de 143 afgestudeerden, gingen er 39 verder studeren in het buitenland en dan met name in Nederland. Zeven studeerden verder in de VS, terwijl twee op Curaçao een schriftelijke cursus volgen. Van de 143 hebben 83 een bachelors graad. Eén persoon behaalde zijn CPA (Public Accountant) graad. 19 man behaalde na de SEF hun masters of drs titel, terwijl een ex- SEF student de Ph.D graad in zijn zak heeft.

Volgens de vereniging heeft zich overigens een verschuiving voorgedaan wat betreft het land waar verder gestudeerd wordt. Vroeger gingen velen naar de VS, tegenwoordig gaan meer mensen naar Nederland voor verdere studie. Dat zal te maken hebben met het feit dat de UNA en de Rijksuniversiteit van Groningen een accoord hebben bereikt inzake plaatsing van SEF studenten bij die universiteit, aldus het persbericht.

Gedenkboek voor Staten-voorzitter



WILLEMSTAD — Onlangs heeft de commissie 'Viering 50 jaar Staten' het gedenkboek '50 jaar Staten van de Nederlandse Antillen' aan voorzitter Betto Thomas overhandigd. Dit geschiedde door het Statenlid H. Anastatia, voorzitter van de commissie, in het bijzijn van de overige commissieleden (tevens Statenleden) Y. Evers-Melfor en A. Diaz en de secretaris van de commissie G.H. Palm, griffie-medewerker. Verder staan op de foto de coördinatoren van de commissie: J. Martina, mr. C. Grüning, griffier der Staten, en R. Winkel van de drukkerij De Curaçaosche Courant.

Avila strand

WILLEMSTAD —Alberto Septer, manager van het Avila Beach Hotel, deelde de Amigoe mee, dat het strand bij het hotel pas volgende week ('Ongeveer vanaf 21 september') voor 'een dag of tien' gesloten zal zijn voor badgasten. 'De indruk is gewekt alsof het strand nu al is afgesloten in verband met de uitbreidingswerkzaamheden, maar dat is niet zo', aldus Septer.

Het hotel stuurde op 30 augustus zelf kaarten rond aan de 'Beach Club Members', waarin gesteld werd, dat het strand tijdelijk gesloten zou zijn.

Arabisch eten in Seaview

WILLEMSTAD — Tabouli, Kibi, Kafta, Malfof, Wara Eneb, Shishi Tawok, Baba Ganoub en Homous. Wie dit niets zegt, verraadt onbekendheid met de Arabische keuken. Dat mag. Wat ook mag is de culinaire kennis bijspijkeren. De Waterfortbogers Andy en Roberto Dosantos van het restaurant Seaview hebben een Arabische week uitgeroepen. Tot in ieder geval vrijdag 15 september staat de Libiër Wael Kordab als kok in de keuken. Elke avond vanaf ongeveer zeven uur kan men voor dertig gulden kennismaken met gerechten als druiveblad gevuld met rijst en vlees, Arabische salade, auberginecreme en groene-bonensoep.

KRALENDIJK — Afgelopen week heeft gedeputeerde Marelva Soliano Pourier bekend gemaakt, dat alle aspirant bewakers van de Bonaireaanse bewakingsdienst geslaagd zijn voor de cursus die in de afgelopen maanden werd georganiseerd. Met het slagen voor het examen hebben de bewakers hun streep verdiend. Degenen die voor wachtcommandant geslaagd zijn kregen hun tweede streep. Binnenkort zal de vervolgcursus gegeven worden, die zal opleiden tot bewaker eerste klas. Op de foto de geslaagde bewakers met gedeputeerde Marelva Soliano onder wie de bewakingsdienst valt (derde van rechts).

WILLEMSTAD — Een vrouw nam zonder ervoor te betalen een lakenset ter waarde van vijftig gulden weg uit de winkel Dovester in de Breedestraat te Otrobanda. Het signalement dat de politie van de vrouw heeft is summier: blanke huidskelur en in het geel gekleed. De recherche onderzoekt de zaak.

NA GEVAL VAN ZELFDODING

Monitors in cellen

ORANJESTAD — Minister van Justitie mr. Hendrik Croes betreurde in Tele Noticias het gebeuren in de politiewacht Oranjestad, waar een aangehoudene zichzelf het leven benam. De bewindsman wees erop, dat iets dergelijks in een paar minuten kan gebeuren en dat hij de verantwoordelijkheid in deze mede draagt.

Hij bood de nabestaanden zijn innige deelneming aan en stelde dat hij de politiemateriaal beschikbaar zal stellen om het gebeuren in een cel in de gaten te houden. Hij vertrouwde dat zijn collega's gelden beschikbaar zullen stellen voor aankoop van monitors in de cellen, hetgeen uiteindelijk ook de bescherming tegen verdachte zelf betekent.

Sprekende over het lossen van een waarschuwingsschot door de politie toen de bestuurder van een personenauto door rood verkeerslicht reed, merkte de minister op, dat iedere agent weet dat hij zijn wapen volgens de regels moet gebruiken. Niet vergeten dient te worden dat een waarschuwing van de politie soms door de betrokkene niet gehoord wordt.

Het lossen van waarschuwingsschoten bij door rood licht rijden of bij joyriding acht de minister niet op zijn plaats. Intern zijn dan ook bij de politie maatregelen getroffen die herhaling moeten voorkomen.

Urenlange strijd met Wild Cats

Sta Rosa Indians forceren zege: 7-6

WILLEMSTAD — Ruim vier uur lang hielden Sta. Rosa Indians/Mennen Speedstick en Wild Cats/ Banco di Caribe elkaar gisteravond in de clinch voordat er een beslissing viel. Het was uiteindelijk de Sta. Rosa-ploeg die in de elfde inning de doorbraak naar een 7-6 overwinning wist te forceren.

Het winnende punt werd gescoord door Pablito Beaumont die als eerste slagman in de elfde slagbeurt het eerste honk bereikte op een slechte aangooi van shortstop Swendley Kleinmoedig. Beaumont werd door middel van een sacrifice-bunt in scoringspositie gebracht en scoorde later op een honkslag van Gregory Reina die tot dat moment in de wedstrijd op 5-0 stond. Cats bleef in zijn slagbeurt in de tweede helft van de elfde inning het antwoord schuldig en leed aldus zijn twaalfde nederlaag van het seizoen.

ENERVEREND

De wedstrijd had tot en met de achtste inning een enerverend verloop waarbij beide ploegen twee keer aan de leiding kwamen. Te beginnen met Cats in de eerste inning (1-0), Indians in de tweede (2-1), Cats weer in de tweede (3-2) en Indians in de zesde inning (6-4). Indians liet in de zesde slagbeurt vier punten noteren om een 2-4 achterstand om te zetten in een 6-4 voorsprong. Donald Adelina sloeg daarbij zijn zesde homerun van het seizoen, een machtige slag tussen het linkeren het middenveld. Verder produceerden Sharnold Adriana en Sandley Martina ieder een run met achtereenvolgende honkslagen.

Cats sloeg echter terug: in de zevende inning met één run op honkslagen van Antonio Keller en Nato Anasagasti en in de achtste (6-6) op een tweehonkslag van Eugène Martha en een sacrifice-fly van Walit Martha. Ofschoon Cats daarna tot tweemaal toe lopers in scoringspositie had, viel de beslissing uiteindelijk toch aan de kant van Indians.

EINDCIJFERS

De eindcijfers luiden: 7-9-3 voor Indians en 6-9-2 voor Cats. Ronnie Inesia eindigde als winnende werper. Vóór hem werkten achtereenvolgens op de heuvel: Lincho Ursulita, Gerson Statia en Rupert Straker. Bij Cats waren er drie wissels: Reumert Monte, Clifford Jones en Hensley Josephina.

Indians bracht met de overwinning zijn record op 15-8 terwijl Cats met een record van 11-12 afgleed naar de vijfde plaats. De competitie wordt vanavond voortgezet met de ontmoeting tussen Groot Kwartier Stars en Sta. Maria Pirates.

In weekeinde zes oktober

Muziek-festival op de 'Koredó'

WILLEMSTAD — In het weekeinde van zes oktober aanstaande wordt op de 'koredo' op het Rif een grandioos festival gehouden, dat veel weg zal hebben van het beroemde 'Calle ocho' gebeuren in Miami.

De organisatie Sentro Artistiko Korsou (Senarko) heeft zich de afgelopen drie maanden bezig gehouden met de organisatie van dit festival, dat op muzikaal gebied voor iedere smaak wat te bieden zal hebben. In totaal 90 zangers komen er aan bod.

Op de eerste avond komen niet minder dan 20 zangers en zangeressen voor de microfoon: ze zullen 'reflections' (oude liedjes) uit jaren '50, '60 en '70 ten gehore brengen. Op zaterdag wordt het Rifgebied omgetoverd tot een mini- Acapulco met ranchera- muziek, oude en hedendaagse.

Op zondagavond zal de romantiek hoogtij vieren. De muziek wordt op die avond verzorgd door Formula 2 (de voormalige Estrellas del Caribe). Om een en ander goed te kunnen organiseren heeft de Senarko tijdelijk een kantoor geopend op de 'koredo'. Meer informatie komt later.

WILLEMSTAD — De Curaçaosche Hartstichting organiseert opnieuw een elementaire reanimatie-cursus, die ondersteund wordt door de cadiologen dr Engels, dr De Haan en dr Pedro. De cursus is een uitvloeisel van de cursussen die worden gegeven door de Nederlandse Hartstichting en The American Heart Association.

De informatieles is maandag 18 september in de Stella Maris MAVO-school van acht uur 's avonds tot negen uur.

MENSEN

Kim Bassinger die een hoofdrol heeft in de film 'Batman' van regisseur Tim Burton, poseert hier bij het Deauville Casino. Zij woonde in Frankrijk het Amerikaanse filmfestival bij.

Onderzoek naar handel in menselijk weefsel

De geneeskundige hoofdinspectie stelt een onderzoek in naar de **handel in weefsel** van overleden ziekenhuispatienten. Het weefsel wordt zonder toestemming van de overlevenen van hun nabestaanden verkocht aan een handel in medische apparatuur, Brown Medical in Uden, dat het weer afzet aan voornamelijk Westduitse ziekenhuizen. Daar wordt het gebruikt na chirurgische ingrepen, bij voorbeeld om lelijk litteken-weefsel te vervangen.

Volgens de Bredase Officier van Justitie mr. W. Tielkemeijer is de zaak begin augustus aan het rollen gekomen toen bij Venlo een kennelijk uit een auto gevallen container werd gevonden. De container bevatte 104 bussen met menselijke hersenvliezen. Zeker is dat er een Breda's ziekenhuis bij is betrokken, maar gezien het grote aantal hersenvliezen moet het volgens Tielkemeijer om veel meer ziekenhuizen gaan.

Hij heeft de indruk dat de betrokken pathologisch anatomische afdelingen er niet veel beter van zijn geworden. Ze kregen een vergoeding in de vorm van een klein bedrag. "Een fles wijn of een tientje", aldus de Officier van Justitie. Hij denkt dat de handel, die voor Brown Medical wel een commerciële kwestie was, met de ziekenhuizen puur informeel was geregeld op basis van persoonlijke contacten.

Dat er sprake is van echte handel is volgens de woordvoerder nog niet gebleken. Het is ook mogelijk dat de hersenvliezen min of meer zijn "weggegeven". Ze zijn pas geschikt voor transplantatiedoeleinden nadat ze zijn gesteriliseerd en geprepareerd. Het indienen van een klacht is nog niet aan de orde. De inspectie is nog volop met het onderzoek bezig, aldus de woordvoerder.

Hij kon niet zeggen wanneer het voorstel voor de transplantatiewet wordt ingediend. Dat is een zaak voor het nieuwe kabinet.

Franco Lombardi overleden

Franco Lombardi‘ één van Italie's leidende filosofen en een autoriteit inzake de ontwikkeling van de Europese gedachte‘ is zaterdag op 83-jarige leeftijd overleden. Lombardi's dood werd maandag door de La Sapienza universiteit in Rome‘ waar hij tussen 1943 en 1976 hoogleraar was 'bekendgemaakt. Lombardi‘ schrijver van diverse filosofische werken‘ heeft ook in de Verenigde Staten‘ de Bondsrepubliek en Spanje gedoceerd.

***Hyden Gittens** heeft onlangs het heuglijke bericht ontvangen dat hij is geslaagd voor het Certified Public Accountant examen in de Verenigde Staten. Hij heeft inmiddels de gelederen bij Bakhuis Curiel & Partners waar hij reeds eerder werkzaam was, versterkt.*

TELECURACAO
DINSDAG 16.30 Ora pa mucha. 15.00 Mira i Skucha. 18.30 informe deportivo met Hector Rosario. 18.45 Nieuws in het Nederlands. 18.56 Tempu pa Dios. 19.00 Kushina di oro met Saica Hernandez. 19.15 Contact Magazine. 19.30 R.V.D. 20.00 Notisiero Tele-8. 21.00 Enkuentro met Paul de Windt. 21.30 Tesoro di Korsou met Hermanito. 22.00 Wega di Number Korsou. 22.10 Telenovela «Rueda de Fuego». 22.40 Wiseguy. 23.45 Sluiting
(wijzigingen voorbehouden)

In Deventer:
Muurschildering van Gustave Nouel

Uit Nederland werd vernomen dat **Gustave Nouel** sinds enkele weken aan een muurschildering op de buitenmuur van het buurthuis 'Het Deltahonk' in Deventer werkt. Dit gebeurt in opdracht van de Deltabuurtcommissie en met financiële steun van de gemeente Deventer.

Naast de muurschildering werkt Nouel sinds kort aan het staatsieportret van de gouverneur van Aruba. Die opdracht kreeg hij toen hij in februari op Aruba bezig was met een wandschildering met als thema 'karnaval'.

Begin deze maand was de gouverneur in Nederland en kon Nouel beginnen. Het portret hoeft over drie jaar af te zijn, omdat het de gewoonte is dat na de zesjarige ambtsperiode van een gouverneur, zijn portret in het kabinet komt te hangen. Toch wil Nouel het portret waarschijnlijk al in deze maand op Aruba afronden.

Ook gaat Gustave Nouel de schoonheidskoningen van de Stedendriehoek, Miss Bussloo 1989/1990, op een olieverfschilderij van 60 x 80 cm vereewigen.

In de Portugese stad Oporto zijn vrijdag zo'n 200 **Europese aristocraten** neergestreken voor een driedaagse conferentie over hun sociale positie in een veranderende wereld. Tot de onderwerpen van gesprek behoren onder meer items als afkomst en oude rechten, maar ook de effecten van de moderne realiteit op de deels vergane glorie van adelbrieven' privileges en paleizen.

De Portugese markies van Pombal, Sebastiao de Loreno, riep de aristocraten op hun rangen te sluiten en voort te bouwen op de eeuwenoude banden in de politiek en in het zakenleven.

"De huidige adel moet zich er beter van bewust worden hoe hij zijn cultuur, tradities en ethiek kan gebruiken bij het bouwen aan het Europa van de toekomst", aldus het hoofd van de ongeveer 400 Portugese edelen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.
* * * * *

THORAX CENTER (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.
* * * * *

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/82344; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Rëmer, tel.: 370460.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.
* * * * *

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.
* * * * *

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU: voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 55504.
* * * * *

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorheen Wijkverpleging Curaçao): Kantoor Rio Canario-/Gosieweg, tel.: 44231 44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Caupain, tel.: 88614, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.
* * * * *

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur.

DIERENARTS (Veterinaire Dienst, Parera): bij spoedgevallen na 17.00 uur of in het weekeinde gelieve tel.: 614000 op te bellen voor de dienstdoende arts.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.
* * * * *

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda
del Pueblo, Breedestraat 82, tel.: 625333.
Punda
Banda Ariba, Herst 31, tel.: 676822.
* * * * *

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxas, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.
* * * * *

TONEEL: 20.30 uur uitvoering van 'Atá mi riba dje' gebracht door toneelgroep Arteproba en Doble R Super Special Star o.l.v. Anthony Jamanika - Centro Pro Arte Schouwburgweg z/n.

FUNDASHON SENTRO DI DAMA
10.30-21.30 uur kursus "Hoe betalingsformulieren in te vullen" - gebouw sentro di dama, Seru Fortunaweg 8.

TIENDA DI LEI: gesloten tot **12 september.**
* * * * *

WOENSDAG
DIVERSEN
SEDUKAL: elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

BIBLIOTEKA PUBLIKO KORSOU (A.M. Chumaceiro Bulevar, tel.: 617055) **t/m 16 september** gedurende openingsuren gelegenheid tot bezichtigen expositie 'Esaki ta May' (van May Henriquez) in de Expositiezaal.

SOSIEDAT ANTIANO DI BEIBEL: **t/m 15 september** van 08.00-12.00/14.30-17.00 uur internationale bijbelvertaalworkshop - Koetshuis, Avila Beach Hotel.

Wega di Number Kòrsou
8 5 7 3 9 6 0 1 4 2
4560
1306
0013

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.625.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Overige leden Redactie:

Toon van Dongen, Ana van Leeuwen, Joel Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Izaan Moeniralam (sportredacteur), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110
Tel: 24333 (drie lijnen)

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisble Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel. 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580/22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties::
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente::
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewall-weg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-16151, toestel 319)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.03 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Nassaustraat 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Beunhaas
door Marten Toonder

3501

3501 — Een van de kelders van het kasteel was nog intact gebleven en daar nam de koning nu zijn intrek om met Tom Poes en heer Bommel een late maaltijd te nuttigen. Personeel was er niet meer, zodat de personeelchef W. Waggel persoonlijk een blikje erwtensoep opwarmde en ter tafel bracht.

'Het is hier nu wel erg stil', sprak de vorst. 'Nu ik alle Beunhazen ontslagen heb, merk ik ineens, dat er niemand meer overblijft. Ik zal dus helemaal opnieuw moeten beginnen met de opbouw van Kontreie. Maar beter alleen van voren af aan beginnen, dan doormodderen met die voze figuren. Tot dat inzicht ben ik gekomen - en dat heb ik aan u te danken!'

Heer Ollie zag, dat hij een fraai lint uit zijn mantel te voorschijn trok - en hij maakte een afwerend gebaar. 'Ach, het was niets', sprak hij bescheiden. 'Als wij, Bommels, iets doen, doen we het goed. Onze plicht is altijd duidelijk, als u begrijpt wat ik bedoel. En daarom....'

'Daarom', hernam de koning, zonder zich aan hem te storen, 'benoem ik de heer Poes tot commandeur in de orde van Kontreie. Door hem heb ik de beunhazenplaag leren kennen. En de heer Waggel, die de plaag in het land heeft gebracht, benoem ik tot raadsheer. Als hij mij iets aanraadt, zal ik altijd zeker weten, dat het fout is'.

Nu, dat gaf een hele vreugde, dat spreekt. Alleen heer Ollie trok zich wat gemelijk terug. Hij had hoofdpijn door de meegemaakte ontberingen, zoals hij zeide.

HENRY ® By Dick Hodgins

Do-It-Yourself Workshop
Today's course: CARPENTRY
Do-It-Yourself Workshop
HENRY'S FIRST-AID COURSE

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

I'M SICK OF THE WAY YOU...
SHH...WE SHOULDN'T ARGUE IN FRONT OF CUBCAKE!
DON'T WORRY... I'LL TURN MY BACK!

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

THIS WILL BE THE 50,000th POTATO I'VE PEELED IN MY ARMY CAREER
HA! HA! WHO'S COUNTING?

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

WHY DO YOU READ SO MUCH?
BECAUSE IT EXPANDS MY MIND!
GOOD IDEA! YOUR BODY HAS RUN OUT OF ROOM
BAD IDEA TO EXPAND MY MOUTH TOO MUCH!

AGENDA BONAIRE

[illegible]LITIE: 8000
[illegible]ANDWEER: 8322
[illegible]CENTRALE: 8845
[illegible]SPITAAL: 8900

[illegible]DFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag [illegible] 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 [illegible]; zondag gesloten.

[illegible]ENBARE BIBLIOTHEEK
[illegible]ningstijden voor het publiek)
[illegible]ndag en donderdag van 14.00-18.00 [illegible] dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ [illegible]-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

[illegible]ningstijden voor lezers)
[illegible]ndag van 14.00-19.00 uur.

[illegible]SLUITING: maandag t/m vrijdag [illegible] kende stukken 15.45 uur; gewone [illegible] 16.30 uur.

[illegible]VICE CLUBS
[illegible]: donderdagavond 19.30 uur - Hotel [illegible].
[illegible] informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
[illegible] Table: elke tweede maandag - [illegible] ntrum Terra Corra.
[illegible]: woensdag 12.00 uur - Restaurant [illegible].

[illegible]UURSKANTOOR EN BEVOLKING: [illegible]-12.00/14.00-15.30 uur loketten geo-[illegible]

[illegible]KBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging [illegible] gelieve contact op te nemen met de [illegible]dy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

[illegible]TIECLUB (Weg naar Willemstoren): [illegible]nd op vrijdag van 20.00-24.00 uur; za-[illegible] van 12.00-24.00 uur.

[illegible]KUUR (gezaghebber): [illegible] van 09.00-11.00 uur [illegible] kantoor, Kralendijk; [illegible] donder-[illegible] de maand van 10.00-12.00 uur te [illegible]

[illegible]openingstijden slachthuis maan-[illegible] t/m woensdag van 07.00-12.00/13.00-[illegible] uur en donderdag en vrijdag van [illegible] 11.00/11.30-14.30 uur.

Politieke situatie Bonaire instabiel

Moties van wantrouwen hebben vaak politieke achtergronden

KRALENDIJK - Er zijn gelukkig weinig politici die als gedeputeerde moesten aftreden omdat de raadsleden geen vertrouwen meer wilden stellen in hun beleid. Sedert 1972 was dat niet meer gebeurd. Binnen één jaar - sedert september 1987 - stuurde de raad in totaal vier gedeputeerden met een motie van wantrouwen weg. Eigenlijk een teken aan de wand.

Enerzijds omdat de gedeputeerden kennelijk niet voldoen, maar anderzijds ook wel omdat het beleid dat uitgevoerd wordt mogelijk niet in overeenstemming is met het beginselprogramma van de partij. De ongewenste situatie waar telkens weer opnieuw een coalitie moet worden samengesteld, om de vier jaren waarvoor de eilandsraad is gekozen, te kunnen volmaken, draagt nauwelijks bij tot een voorspoedige ontwikkeling van het eiland. Daarover bestaat bij de politici geen enkel meningsverschil.

TRADITIONEEL

Opvallend is wel, dat de mening opgeld doet, dat de motie van wantrouwen tegen de gedeputeerden Ernesto Melaan, Marelva Soliano en Carmen Cecilia gezien moet worden als een wraakneming op een vorm van een 17 jaar oude frustratie.

In de rij van de drie relatief jonge gedeputeerden, staan ook een viertal ervaren politici van een oudere generatie. Immers hetzelfde lot ondergingen in 1972 ook Papa Statia, Jose Frans en Alipio Goeloe. Vers in het geheugen ligt nog de motie van wantrouwen tegen ex-gedeputeerde Ramoncito Booi.

Hij vormt tevens de enige uitzondering van de zeven ex-gedeputeerden. Zijn motie van wantrouwen was gegrond, volgens de opmerking van gezaghebber Soliana over ex-gedeputeerde Booi. Ik ben van oordeel dat gedeputeerde Booi onvoldoende zorgvuldigheid in acht heeft genomen. Hij heeft daarmee het risico gelopen dat hem nu wordt verweten dat hij prive belangen niet heeft onderscheiden van overheidsbelangen.

ONAFHANKELIJK

Statia en Frans werden in 1972 respectievelijk na één week en twee maanden weer in hun functie hersteld. Voor Goeloe, die sedert 1967 op de POB lijst stond en in 1972 als gedeputeerde buiten de raad werd benoemd, lag dat anders.

Zijn eigen partijleider Broertje Janga ondersteunde de motie van wantrouwen. Daar ligt ook de diepgewortelde onenigheid tussen Goeloe en Janga.

In 1972 verliet Alipio Goeloe de POB en meldde zich aan bij de Partido Democratico Bonairiano (PDB), waar hij aan alle eilandsverkiezingen heeft deelgenomen, maar nimmer een grootse rol speelde. In de raadsverkiezing van 1971 (POB) behaalde Goeloe 12 stemmen; in 1975 (PDB) was dat teruggelopen tot 5 stemmen. In 1979 behaalde Alipio Goeloe 27 stemmen, in 1983 een totaal van 85 stemmen en bij de laatste verkiezingen kwam Goeloe niet verder dan 35 kiezers die op hem stemden. Opvallend is wel, dat het tegenwoordig onafhankelijke raadslid altijd spreekt over zijn achterban van kiezers, dat nauwelijks 0,5 procent van de stemmen vertegenwoordigt.

COALITIE

Met de onafhankelijke opstelling van Alipio Goeloe zijn de negen raadsleden nu verdeeld onder vier frakties. De toch al moeilijke situatie op Bonaire, waar de laatste jaren geen enkele partij de meerderheid heeft kunnen behalen, is door deze situatie aanzienlijk bemoeilijkt. Bij de laatste verkiezingen van de eilandsraad in april 1987 deden vier partijen mee.

De stemmenverhouding en de zetelverdeling maakten het noodzakelijk dat het bestuurscollege door een coalitie gevormd werd. De UPB behaalde de meeste stemmen, namelijk 2516, goed voor vier zetels. De POB kreeg 478 stemmen en haalde de kiesdeler niet, maar gemaakte afspraken met de UPB leverde de POB toch een zetel op. De PAN behaalde slechts 279 stemmen en geen zetel. Als vijfde 'partij' is daar nu de onafhankelijke Goeloe bijgekomen met 35 stemmen.

Zou de coalitie inderdaad gevormd worden door de UPB en Goeloe, dan onstaat een merkwaardige situatie in de samenstelling. Janga bezet een raadszetel met de stemmen van de UPB. De coalitie van de UPB vormt het BC met een zetel die aan de UPB toebehoort.

Of de nieuwe coalitie lang zal duren zal mede afhankelijk zijn van de manipulaties en indoctrinaties van de zijde van de politieke partijen, de KvK, de BVB, de OBAF en de vakbonden tussen wie Alipio Goeloe altijd heen en weer geslingerd is.

Gezaghebber Bonaire over beleid BC:

'Culturele verworvenheden aan top prioriteitenlijst'

KRALENDIJK — Met voldoening constateerde gezaghebber mr George Soliana dat dank zij de medewerking van Cede Antias, de Nederlandse en de Antilliaanse regering een aantrekkelijk stuk cultuur bewaard was gebleven met de restauratie van de gebouwen te Boca Slagbaai. 'Culturele en historische verworvenheden staan al geruime tijd aan de top van de prioriteitenlijst in het algemeen beleidsplan van de Bonaireaanse overheid', aldus gezaghebber mr Soliana.

In zijn toespraak bij de officiele ingebruikneming van de gerestaureerde gebouwen herinnerde gezaghebber Soliana aan lang vervlogen tijden. 'Op 21 oktober 1868 waren hier al bloeiende activiteiten. Bij economische deiningen in het verleden zijn verrijking, verlies, bloei en verval opgetreden. Immers gedurende de economische hoogtij van het eiland, waar de uitvoer van zout, houtskool, kalk, vee en de divi-divi een belangrijke rol speelde, werden de middelen opgebracht om op Slagbaai enkele opstallen neer te zetten'.

Bonaire moet blijven proberen om deze culturele waarden in stand te houden betoogde gezaghebber Soliana die er aan toevoegde, dat er meerdere projecten in de cultureel historische sfeer op uitvoering wachten. Daarvoor noemde hij de hulp van Stinapa onontbeerlijk.

Gezaghebber mr George Soliana ging ook even in op het werk dat door Stinapa Bonaire verzet was om tot dit uiteindelijke resultaat te komen. Hij memoreerde dat er veel goed werk werd gedaan, waar geen materiele vergoeding tegenover staat. 'Het is zelfs zo, dat in de meeste gevallen Uw belangeloze bijdrage als normaal wordt beschouwd, terwijl de leden van de Stinapa steeds aan kritiek bloot staan.' Niettemin sprak gezaghebber Soliana de hoop uit, dat er steeds meer wederzijdse waardering en samenspel gerealiseerd kon worden, waardoor cultuur en natuurgebieden steeds beter beschermd zullen kunnen worden.

[illegible]en 1 tot 9 procent rente:

[illegible]ndashon Cas Bonaireano [illegible]strekt ook hypotheken

[illegible] — Een van de [illegible] Fundashon Cas Bonaireano (FCB) is [illegible]. Volgens de directeur van de FCB [illegible] dat een tweeledig doel: enerzijds worden meer [illegible] eigenaar van een eigen huis, anderzijds [illegible] dat de [illegible] vrij komen voor de [illegible].

[illegible]CB doet er dan ook alles aan, om de aanschaf van een [illegible] huis aantrekkelijk te maken. Er moet wel aan enkele [illegible]waarden voldaan worden en de aanvrager dient een [illegible]delijks inkomen te hebben dat tussen fl. 1200 en fl. 4590 [illegible] ligt. De aanvrager mag overigens geen eigen huis [illegible].

[illegible] met de lokale banken is een hypotecaire lening [illegible] FCB uiterst [illegible], want er wordt een rente [illegible] tussen de 1 en de 9% afhankelijk van het inkomen. [illegible] echter dient de geleende som terugbetaald te [illegible] voor de aanvrager zijn 65ste verjaardag heeft gevierd.

[illegible] voordeel is, dat bij de aankoop van een huis niet [illegible] eigen geld beschikt behoeft te worden. Na is gebleken, [illegible] de FCB ter beschikking heeft om te [illegible] de aanvrag, is het ook mogelijk [illegible] hypotheek een ander huis te kopen. Op 31 [illegible] van dit jaar stonden al 37 potentiele huiseigenaren [illegible]. Vorig 1988 heeft de stichting al meer dan [illegible] hypotheken verstrekt.

[illegible] Desimpel uit het [illegible] Kortemark [illegible] de [illegible] producent van [illegible] in België, heeft [illegible] de Nederlandse [illegible] baksteengroep De [illegible] van Lekkerkerk [illegible] overgenomen [illegible] in het Limburgse [illegible] overgenomen. In 1988 nam de groep Desimpel [illegible] steenfabriek [illegible] de steenfabriek [illegible] Pol over. Door deze overname [illegible] de groep Desimpel tot de belangrijkste [illegible] in Nederland. [illegible] overneming [illegible] een [illegible] van [illegible] miljard, een cash-flow van Bfr 600 miljoen en [illegible] nettoresultaat van Bfr 200 miljoen.

Rudi Ellis (UPB) confirmeert samengaan met Alipio Goeloe

KRALENDIJK - De [illegible] UPB [illegible] nieuwe coalitie [illegible] hebben [illegible] raadslid Alipio Goeloe (ex-PDB), zijn in politieke kringen [illegible] met gemengde gevoelens ontvangen. Het feit dat het nieuwe bestuurscollege weer zal [illegible] van de wil of onwil van de onafhankelijke [illegible] wordt [illegible] gacht. De [illegible] in september [illegible] eventueel [illegible] de [illegible] Nobo had gevormd.

Het samengaan van de vier UPB fraktieleden [illegible] Goeloe werd zaterdag beaamd door bestuurder Papa Statia en ex-secretaris van de POB Arthur Domacasse en maandagmorgen geconfirmeerd door partijleider Rudi Ellis. Hij benadrukte vertrouwen te hebben in de nieuwe coalitie [illegible] partijleider Ellis [illegible] te zijn [illegible] beinvloeding [illegible] door [illegible] in gevaar zou kunnen komen.

[illegible]

In werkelijkheid is er van vele zijden [illegible] het minst door [illegible] aan [illegible] Vrij-[illegible] UPB/ POB [illegible] was, werd [illegible] als [illegible] zetel bij de UPB binnen te halen. Vooral aangezien Alipio Goeloe zeer duidelijk stelde, dat de PDB niet zou kunnen samengaan met de POB van Janga. Vooral tegen het [illegible] Goeloe [illegible] sinds 1972 nog veel [illegible] zeer bekend.

[illegible] erinnig bezwaar aantekende tegen hetgeen hij gebrek aan respect voor de eilandsraad noemde, rekende er toch iemand op, dat hij afgelopen vrijdag een motie van wantrouwen zou ondersteunen.

ZWAK BESTUUR

Het bestuurscollege dat door de [illegible] naar huis is gestuurd [illegible] gedeputeerde Ernesto Melaan, gedeputeerde Marelva Soliano Pourier (beiden PDB) en gedeputeerde buiten de raad Carmen Cecilia (POB). Zowel bij de oppositiepartij als in eigen gelederen werd dit BC niet als sterk beschouwd.

Vooral gedeputeerde Marelva Soliano kwam zwak over en alle beslissingen die zij had moeten nemen - onder andere ten aanzien van de Eilandsvoorlichtingsdienst - werden uitgesteld. Zoals bekend was er een sterke oppositie tegen het beleid van gedeputeerde Cecilia (POB). De drie gedeputeerden zullen nog deze week hun ontslag indienen.

NEW YORK STOCK EXCHANGE SEPTEMBER 11, 1989

[illegible]	[illegible]	[illegible]	HOMESTAKE MNG.	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	1/2	IBM	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible] 7/8	7/8	ITT	61 3/4	UNCH
[illegible] ENG.	[illegible]	1/8	JOHNSON & J.	51 1/4 -	3/4
[illegible]	15 1/8	3/8	KELLOGG	75 1/4 +	1 1/2
AM. TEL. & TEL.	40 +	7/8	MERCK & CO.	71 7/8 +	1
[illegible]	[illegible] 1/4	1/8	MINNESOTA MNG.	75 3/8 +	5/8
ANHEUSER B.	40 7/8 -	5/8	MOBIL CORP.	56 7/8 -	1/4
BECTON DICK.	57 1/4 -	1/8	MONSANTO	118 3/4 -	1 5/8
BORDEN	31 5/8 -	1/4	NCR CORP.	63 7/8	UNCH
CAMPBELL S.	47 1/4 -	7/8	NORF. SOUTH	39 5/8 -	1/8
CHRYSLER	26 3/4 +	1/4	NORTHROP CORP.	23 3/4 +	3/8
CITICORP	32 +	1/4	PARAMOUNT COM.	55 3/8 -	1 1/8
COCACOLA	64 -	3/8	PLACER D.M.	16 1/4 -	1/4
DIGITAL EQ.	97 1/4 -	7/8	PFIZER	68 7/8 -	1 1/4
DUPONT	118 1/4 +	2	PHELPS DODGE	77 -	1/2
EAST. KODAK	49 3/4 -	1/8	PHILIP MORIS	161 3/8 +	1/8
EXXON	44 5/8 +	1/4	POLAROID	46 -	7/8
FORD	53 3/4 +	1/8	QUAKER	61 5/8 +	3/8
GEN. ELECTR.	56 5/8 +	1/8	RALSTON P.	85 7/8 -	5/8
GENL. MOTORS	49 1/4 -	5/8	SARA LEE	56 3/8 -	1/2
GILLETTE	45 1/2 -	3/4	SHELL TRP. TR.	42 1/8 -	3/8
HEINZ	61 3/4 -	7/8	UPJOHN	38 3/4 -	1
HILTON	107 1/8 +	1/2	UNOCAL	55 1/8 -	3/8

DOW JONES
INDUSTRIALS 2704.40 - 5.13
TRANSPORTATION 1469.53 - 4.09

CLOSING MARKET COMMENT SEPTEMBER 11, 1989:
THE MARKET FELL 5 POINTS TO CLOSE AT 2704. DECLINES LED ADVANCES ALMOST 2 TO 1 ON VERY SLOW VOLUME OF 128 MILLION SHARES.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 12 SEPTEMBER 1989 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.475	1.495	1.515
PND STERLING	2.69	2.745	2.805
NED GLD	79.02	[illegible]	[illegible]
BOLIVAR	—	—	—
ZW. FRANCS	103.56	104.28	105.08
FR FRANCS	25.36	26.46	27.16
DUITSE MARK	89.19	89.91	90.71
IT LIRE	0.95	1.25	1.29
[illegible]	[illegible]	121.70	122.50
SUR GLD	[illegible]	100.09	102.59
AR FLORIN	98.60	100.60	[illegible]

(KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 12 SEPTEMBER 1989 EN TOT NADER ORDER.

ZOEKERTJES

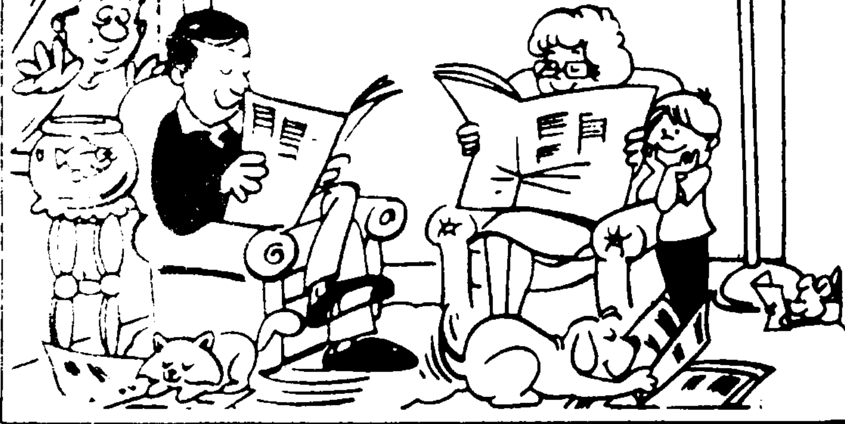
DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden

F. 5,50

Elk woord meer *f*. 0,25

UITSLUITEND A CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

MASIEVE licht Eiken wandmeubel. Vr. prijs NAf.1000,- tel.: 676564.

DOKA UITRUSTING bestaande uit Bexler C-760 XL kleurenvergroter, Nikon 50lf4 lens, tijdklok, ontwikkeltank en schalen, snijmachine en diverse andere toebehoren. Prijs f.600,-, inl. tel.: 87240.

EEN COMPUTER esspers turbo a ibm pc-xp-compactebel; 30 mb haardisk 640 K.ram+printer, nieuw f.3200,-. Seroe Loraweg 196, tel.: 674772.

WEGENS VERTREK: een Lada Samara 1988 te koop in goede staat. Financiering mogelijk, tel.: 675697.

2 NIEUWE zeer fijn met de hand geknoopte Perzische tapijten van Tabriz (3x2 en 2x1.3 meter); 1 donker kleurige Kwihi tafel (1.25m); betonnen tuinlantaarns. Inlichtingen Asteroidenweg 20.

MERCEDES BENZ den bon condition, sport coupe 350 slc., motor caba di overall. Collecters Ittem. Vraagprijs f.19000,-. tel.: 616752. Elmestraat 57.

RECONDITIONED fire/burglar safes for sale. By appointment 618232.

1 NAAIMACHINE Singer met zigzag fl.150,-; 1 naaimachine Brother met zigzag fl.100,-; 1 naaimachine rechtstikker in meubel Singer fl.125,-; 1 naaimachine in meubel met zigzag fl.200,-; 1 naaimachine rechtstikker 220V fl.75,-. Vrijdagmorgen tussen 9-11 uur. Tamarijn Mahaai. Inl. tel.: 615970.

BUICK REGAL: bouwjaar 1988, t.e.a.b. tel.: 76979.

2 pers. bed grenen, orth. matras prijs f 350,-, tel 83607, z.g.a.n.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

GEMEUBILEERD appartement te Toni Koenchi, huurprijs: fl.550,- (inclusief water) inl.:73138.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

Hulp in de huishouding voor 5 ochtenden, tel 615625

PERSONEEL AANGEBODEN CURACAO

UN MUCHA homber ta interesa den job di limpia kurá, mantene limpi i verf, por tira sushi afor tambe, e mes tin pickup. Por jama despues di 3'or, tel.: 648637.

DIVERSEN CURACAO

DIAKONALE naaigroep Tamarijn vraagt naaiwerk o.a. kussensbekleden, gordijnen, verstelwerk etc., tel.: 615970 - 78190 - 53963.

VOLLE DAG gem. appartement, tevens te koop, goed onderhouden Renault 4, inf. tel.: 76122.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

EIGENDOMS grond 663m² fl.80,-/m², nabij Vondellaan. Bel: 28248.

HUIS met appartement (eigen ingang), eigendomsterrein, centraal gelegen in Oranjestad Fahrenheitstraat 13. Informatie: tel.: 21654

[illegible] + montage kozijn en slot, tel.: 21625.

SONY stereoset compleet, 1 jr oud fl.850,-; cassette deck nieuw fl.150,-; J.V.C. radio pickup fl.350,- met boxen; surfplank merk Furbo; spanel compleet z.g.a.n. fl.575,- tel.: 47566.

PRES. SUITE Casa del Mar, groundfloor pool/seaview. Wk. 28, 29, 30. Tel.: 45895 - 21905 (kantooruren).

WOONHUIS Savaneta 266 (zeekant) eigendomsgrond, livingroom, 3 sl.kamers, keuken, badk., patio. Pr. Afl.100.000,-k.k. Info. tel.: 45895 of 21905 (kantooruren).

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

TA BUSCA pa huur cas cu 2 of 3 camber etc., tel.: 25902.

TE HUUR AANGEBODEN
GEMEUBILEERDE APPARTEMENT
vanaf 16 september t/m half december
Ceresstraat 4-B

TE HUUR AANGEBODEN
2-KAMER-APPARTEMENT
ongemeubileerd.
Tel.: 673570 na 6.00 uur.

TE HUUR GEVRAAGD
APPARTEMENT
omgeving Sta. Rosa. Saliña. prijs ± f.350,-. Tel.:672000. vragen naar Joel. tst. 24 (tijdens kantooruren).

Beloning f. 250,—
Te huur gevraagd een ongemeubileerde 3 slaapkamerwoning
in centrale rustige buurt v. Engelen, Toni Kunchi etc.)
Telf.: 617252 na kantooruren

CLIMA CARS



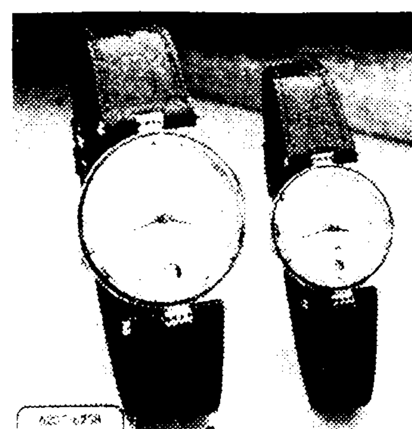
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel. 672059 Sta. Rosa

TERRA COTTA vazen en vaasjes!
10 - 12
4 - 6.30
Bon Aparte
't Roze huisje.
Jan Noorduynweg 12

Fiori's Weekendaanbieding:
PALMEN *f*. 5,-
Plantenkwekerij Fiori - Gladiolenweg 1A
Tel.: 72744

Bent U op zoek naar een leuke hobbie?
Dan moet U bij
T R I - C H E M textielverf
zijn, met veel geldbesparend plezier en ontspannend werk.
U KRIJGT EEN GRATIS DEMONSTRATIE.
Voor meer inlichtingen kunt U bellen telf. 88993 of 82649.

TREK UW KLANTEN AAN MET NUTTIGE GESCHENKEN.



Van **aanstekers** tot **CD Speler!!!!!!!!!**
Wij hebben **alles** voor U.



Sun Import/Export
Show Room 1.23 - I.T.C.-gebouw,
Tel.: 636212
Vanaf 8.30 non stop open tot 5.30

BEAUTY SHOP
Fokkerweg 60
Tel. 53764
Scissors
Een kapsalon die van mode afweet

TE HUUR FLAT
voor alleenstaande heer/dame.
Informatie: tel. 614120

YOUNGLAND BOUTIQUE

Wij hebben onze **nieuwe kollektie geprijsd.**

"Ga gekleed volgens de laatste mode".

Voor zowel **deftig** als **sportief** voor de **moderne vrouw.**

YOUNGLAND BOUTIQUE
Saliña 170



BOEKHANDEL SALAS
LEZEN BLIJFT LEUK
Tel: 612303/612201
Fokkerweg 50

Take out:
Telf. 617707
Saliña 163F
SIZZY
Opening Hours: Sun thru Thurs. 12 - 11 P.M.
Fri - Sat. 12 P.M. - 1 A.M.

Steak • **Seafood** • Salad



Seafood Festival Week

**Lobster Salad* **Shrimps*

NAfl. 17,50
+ **10% serv. chr.**

**Fish* **Crab Salad*

*FREE TRIP to: **Soup Bar** (Marisco)

**additional: One trip to salad bar for only ½ it's price!*

Offer valid from 11 Sept. - 28 Sept. 1989

BIJ AANKOOP VAN NAFLS. 50.00 AAN

TED LAPIDUS PARIS

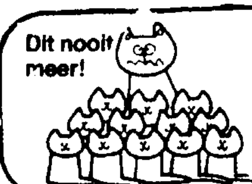
PRODUKTEN ONTVANGT U DEZE LEUKE SLEUTELRING

TED LAPIDUS PARIS

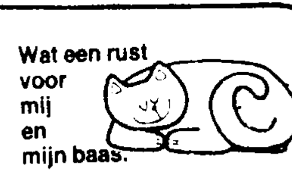
MET EEN WAARDE VAN FLS. 27.00 KADO.

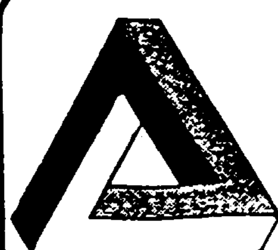
1708 PENHA
BIJ PENHA MENS BOUTIQUE IN DE HEERENSTRAAT EN PENHA CARIBBEAN HOTEL

Een lokaal gevestigd bedrijf is op zoek naar een
WOONHUIS
voor één van haar werknemers.
* **2 - 3 slaapkamers**
* **huurprijs ± NA*f*. 500,-**
* **rustige buurt.**
Gelieve tel. nr. 370499 te bellen.









buro arends
praktijkopleidingen
curacao scharlooweg 75b tel 612409

De volgende ISW opleidingen starten op Curacao:

MANAGEMENT ASSISTENTE
(begint op 19 september 1989)

Informatie kunt U telefonisch aanvragen op nr. 612409 / 612470

un lider no ta nase, bo ta form'e'

DANCE
Luigi's Lovely Club
Waterfortbogen
presenteert **woensdagavond** vanaf 8.00 uur 's avonds haar bekende
" Merengue-avond "
Donderdagavond
" JAZZ NIGHT "
met John James Willekes
Mis dit niet.

Bel nú voor
BIJLESSEN NEDERLANDS en DUITS
Tel.: 674782
(Alle niveau's)

TE KOOP
Mooi verbouwd
WOONHUIS
Emmastad
Tel.: 78743

TE KOOP
wegens vertrek
VOLVO 740 GLE
Fully equipped, weinig gereden (± 11.000) en in zeer goede staat. Bijna nieuw.
Metallic grey.
Prijs: *f*. 48.000,-.
Tel.: 618093.

WAARSCHUWING
De commandant van het Detachement Suffisant maakt bekend dat er op 13 SEPTEMBER 1989 van 07.00 tot 14.00 uur schietoefeningen worden gehouden op Hato.
Onveilig zeegebied ± 4000 meter uit de kustlijn.

WOONHUIZEN GEVRAAGD
Uw **MODERNE** en **MEEST AKTIEVE** Makelaar zoekt voor **DIREKT EEN AANTAL HUIZEN** voor doorverkoop.



Ladco Real Estate N.V.
Caracasbaaiweg 43
(Naast gasoline pompstation Pablo Frederik Saliña)
Tel.: 616700 - 616777 - 614777.

SETEL N.V., het lokale telekommunikatiebedrijf, zoekt voor haar afdeling Bedrijfstelekommunikatie een

ADMINISTRATIEF MEDEWERKER

Funktie-inhoud:
Ressorterend onder de Chef Bedrijfstelekommunikatie is zij belast met:
— het verrichten van de administratieve werkzaamheden van de betreffende afdeling;
— het verzorgen van de korrespondentie;
— het opstellen en kontroleren van verkoopkontrakten.

Funktie-eisen
— Voltooide sekretaresse-opleiding;
— Nederlands en Engels Handelskorrespondentie;
— Beschikken over zeer goede kontaktuele eigenschappen.

Sollicitanten met minimaal 5 jaren ervaring binnen een commercieel bedrijf genieten de voorkeur.
Een psychologische test kan deel uitmaken van de selektie-procedure.
Reflektanten dienen hun sollicitatie, vergezeld van een curriculum vitae, vóór 20 september 1989 te richten aan:

Adjunkt Direkteur Sociale Zaken
SETEL N.V.
F.D. Rooseveltweg 337
Curacao.



TE KOOP
RIANT HERENHUIS
te Scharloo

eveneens met ingang aan het Waaigat.

1.640 m2 eigendomsgrond. Kan in volledig opgeknapte staat worden opgeleverd.

Nadere inlichtingen:
Mr. J.M.R. Statius van Eps
Tel.: 613400.



ZONNESCHERMEN TAPASOLOS
Vele modellen en maten met optrekbaar aluminium frame en kleur-echt doek in vele moderne dessins
FABRIEK SHOWROOM VERKOOP



UNITED ENERGY MANAGEMENT
CENTRO COMERCIAL ANTILIA
CURACAO N.A. Tel. 74815